

onafhankelijk dagblad
voor Aruba, Curaçao
en Bonaire
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 30,-
losse nummers Af 1,50
zaterdag Business Napa
met Napa Af 1,75

maandag
22 oktober 2012
jaargang 128
nr 250



AMIGOE



3 Aruba



Vrije kunst in
de Free Zone

10 Nederland



Vader brengt
gezinsleden en
zichzelf om

11 Financieel



Siemens stapt
uit zonne-energie

14 Sport



PSV en Vitesse naderen
koploper FC Twente

Censo aantal dagen dicht

‘Veiliger, klantvriendelijker en meer servicegericht’

ORANJESTAD — Een paspoortautomaat, nieuwe website met online services, klantvriendelijkheid en een snellere dienstverlening. Vooruitlopend op de toekomstige verhuizing naar het nieuwe kantoor in het oude belastingpand, werkt Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) aan verbeteringen. “De plannen hiervoor zijn al in 2010 gestart en inmiddels door Fondo Desaroyo Aruba (FDA) goedgekeurd. Dus nu kunnen we hieraan uitvoering geven”, zegt Sharin Luydens, directeur Censo, tegen *Amigoe*. Dit brengt wel met zich mee dat onder andere vandaag de Censo gesloten is.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Inmiddels hebben bezoekers van Censo mogelijk ook al wat van de veranderingen gemerkt. Het glas bij de balies is verwijderd en de baliemedewerkers communiceren nu op gelijke hoogte met de klanten. Het personeel is gekleed in nieuwe uniforms en volgens de directeur zijn de balies beter bezet. “Het was echt tijd voor een *face-lift*. Zo is beter contact mogelijk, kunnen klanten en medewerkers elkaar beter verstaan en kan de identiteit ook beter worden vastgesteld”, legt Luydens uit.

Nieuwe werkwijze

Zij geeft aan dat naast het werken aan de cultuur van de organisatie het ook belangrijk is om met de juiste middelen te werken. “Zowel de werkwijze als middelen waren aan vernieuwing toe”, aldus de directeur. Nieuw is dat er een automaat komt waarin paspoorten worden

opgeslagen. Hiervoor is een extra beveiligde ruimte gemaakt, ‘want de automaat is een soort kluis’. “Dit apparaat kostte 400.000 florin.” Maar als de automaat operationeel is, draagt dit volgens haar enorm bij aan een betere dienstverlening en een veiligere werkwijze. “Er kan niemand meer bijkomen.” Ze legt uit dat als de klant een nieuw paspoort ophaalt, deze het afhaalbewijs kan inscannen. Vervolgens wordt het desbetreffende paspoort automatisch opgehaald uit de ‘kluis’ en als het ware weer ‘uitgespuugd’ bij de medewerker die op dat moment de klant helpt.

Ook komt er een nieuwe website waar *online*-afspraken kunnen worden gemaakt. “Het is dan de bedoeling dat de klant, die om negen uur een afspraak heeft, om tien over negen weer buiten staat.” Dit zal dan, als het gaat om paspoorten, voornamelijk gebeuren in de nieuwe dependance ter hoogte van het Wilhelmin-

apark, naast Café Chaos. “De inrichting is al klaar. En hier hebben medewerkers een groot deel van de inrichting voor hun rekening genomen. Ze hebben er daarbij vooral voor gezorgd dat het een klantvriendelijkere uitstraling heeft.” De opening laat nog even op zich wachten. “We zijn hierbij afhankelijk van experts uit Nederland, onder andere voor de systemen. Maar we verwachten dat de dependance in januari volgend jaar open gaat voor publiek.” Straks is er ook meer privacy voor klanten en medewerkers bij het aanbieden van producten. “Bijvoorbeeld bij het aangeven van een geboorte. Hiervoor is dan een aparte ruimte gereserveerd”, aldus Luydens. En op termijn wil de Censo ook gaan werken met een klantverwijzingssysteem. “Alle balies beschikken dan over een kassa, zodat er efficiënter gewerkt kan worden.”

Vervolg op pagina 3
‘Cultuurumslag Censo’

Gesloten

Vanwege moderniseringswerkzaamheden is het Bureau Burgerlijke Stand en Bevolkingsregister (Censo) gesloten op: Maandag 22 en 29 en vrijdag 26 oktober. Vrijdag 2 en maandag 5 november.

Twee doden bij vliegtuigcrash Dronten



Foto: Friedlander

DRONTEN — In Dronten zijn vandaag twee doden gevallen bij een crash met twee vliegtuigjes. Twee andere personen raakten gewond. Dat meldt het Korps landelijke politiediensten (KLPD). Het incident gebeurde in de buurt van de Zeeasterweg. De twee toestellen zijn naar alle waarschijnlijkheid tegen elkaar aan gevlogen en kwamen daarna terecht in een weiland, enkele honderden meters van elkaar vandaan. De twee dodelijke slachtoffers zaten vermoedelijk in hetzelfde toestel. Eén van de twee gewonden, die in het andere toestel zat, is naar het ziekenhuis gebracht. Een ooggetuige zei tegen Omroep Flevoland dat de twee vliegtuigjes aan het stunts waren.

Albert Heijn biedt producten in dozen aan

ZAANDAM/WILLEMSTAD — Supermarktconcern Albert Heijn gaat in Nederland zijn producten in dozen aanbieden in de winkels. Dat moet leiden tot lagere kosten en dus een hogere omzet. Een woordvoerder heeft vandaag een bericht van het vakblad *Distrifood* hierover bevestigd. Desgevraagd meldde Rens Mulder van Albert Heijn Zeelandia tegenover de *Amigoe*, dat het op Curaçao niet geval zal

zijn. “Onze schappen zijn pas aangepast en wij gaan hier niet over tot verkoop in dozen”, Aldus Mulder.

De eerste dozen moeten volgend jaar in de schappen in Nederland verschijnen, mogelijk hier en daar zelfs dit jaar al. Sommige andere supermarktketens werken al jaren op deze manier. Voordeel is dat vakkenvullers sneller klaar zijn en er minder kapotgaat.

BROOKFIELD — In het Amerikaanse Brookfield in de staat Wisconsin zijn gisteren drie doden en vier gewonden gevallen bij een schietpartij in een schoonheidssalon in een winkelcentrum. Dat meldde de politie.

De man die het vuur opende heeft zichzelf ter plekke doodgeschoten. Dat heeft de politie bevestigd. De schutter was een 45-jarige echtgenoot van een werkneemster van de salon. Het is niet bekendgemaakt of zij

onder de slachtoffers is. Omdat niet meteen duidelijk was of de schutter ook onder de doden was, werd gisteren een grote zoekactie op touw gezet. De rechter had onlangs een gebiedsverbod tegen de man

uitgevaardigd wegens het plegen van huiselijk geweld. Ook mocht hij geen vuurwapens meer hebben. Brookfield is een voorstad van Milwaukee. Eerder dit jaar werden nabij Milwaukee in een Sikh-tempel zes mensen doodgeschoten door een racistische oorlogsverteeraan. De man werd neergeschoten door een agent en pleegde vervolgens zelfmoord.

Voor het eerst indiaan heilig verklaard

VATICANSTAD — Voor het eerst is een indiaan heilig verklaard. Kateri Tekakwitha (1656-1680), die ook bekend staat als de ‘Ielie van de Mohawks’, was eeuwenlang een symbool van hoop voor Amerikaanse indianen.

Circa 80.000 mensen, onder wie indianen, waren gisteren bij de heiligverklaring door paus Benedictus XVI op het Sint-Pietersplein in Vaticaanstad. Tekakwitha was geboren als indianendochter op een plaats die nu New York is. Na de dood van haar ouders werd ze tot het christendom

bekeerd door een Jezuiet. Toen ze hierom werd bedreigd door andere indianen vluchtte ze naar Canada, waar ze als kluizenares leefde. Het verhaal gaat dat haar littekens verdwenen na haar dood, wat als wonder wordt beschouwd. In 1980 werd de vrouw al zalig verklaard door de vorige paus, Johannes Paulus II.

Naast de indiaan werden nog zes anderen heilig verklaard. Onder hen een Franse missionaris in Madagaskar, een Duitse non die lepralijders op Hawaï verzorgde en een Spaanse non die voor vrouwenrechten opkwam.

Vliegtuigcrash in België

PONT-A-CELLES — Bij een mislukte landing van een klein vliegtuig in België zijn gisteren de twee inzittenden omgekomen. Het ongeval gebeurde in Pont-à-Celles na-

bijs Charleroi. Het toestel was een zogeheten ULM, een ultralicht motorvliegtuigje. Dat meldde de brandweer van Charleroi gisteren.

Casperson krijgt op 3 punten gelijk in tussenvonnis

WILLEMSTAD — Tot dusver is de beëindiging van de overeenkomst van opdracht (OVO) van oud-Aqualectra CEO Anthon Casperson niet gerechtvaardigd. Dat blijkt uit het tussenvonnis van vandaag. De rechter wil op een tweetal punten meer informatie ontvangen. Daarvoor moeten de partijen deskundigen aanwijzen die hier uitleg over kunnen geven. De zaak is verwezen naar maandag 12 november.

Het vonnis bouwt voort op het tussenvonnis van 4 juni 2012. Tijdens de comparitie van partijen is afgesproken om verder onderzoek te doen naar de obligatielening, de huurovereenkomst van een nieuw kantoorpand en operationeel centrum en naar

dochteronderneming Geus. Volgens de rechter is de voortijdige beëindiging van de OVO met betrekking tot alle drie de punten niet gerechtvaardigd. Met het tussenvonnis oordeelde de rechter nog dat Casperson zonder machtiging van de Raad van Commissarissen (RvC) heeft gehandeld. Daar komt hij nu op terug. “Als er al fouten zijn gemaakt dan zijn die met instemming van alle belanghebbenden gemaakt. Opzet van Casperson daarbij is vergezocht en mogelijke ondeskundigheid kan hem niet in enigerlei mate verweten worden”, aldus het gerecht. Het hele proces is zowel aan de kant van de Centrale Bank als aan de kant van Aqualectra volstrekt transparant en integer verlopen.

Vervolg op pagina 6

Argentinië evacueert vastgelegd schip

BUENOS AIRES — Argentinië evacueert het grootste deel van de bemanning van een marine-opleidingschip, dat op last van de Verenigde Staten aan de ketting ligt in Ghana. Dat liet het ministerie van Buitenlandse Zaken in Buenos Aires zaterdagavond weten.

Het vaartuig – de Libertad – ligt al drie weken vast in de havenplaats Tema, nadat een investeringsmaatschappij via de rechter in Ghana beslag op het schip liet leggen omdat het van de Argentijnse staat geld te goed zegt te hebben van

een investering in 2001. Aan boord zijn 326 bemanningsleden waarvan de meesten naar Argentinië worden teruggevoerd. Het Amerikaanse bedrijf, Elliott Associates, eist 20 miljoen dollar (ruim 15 miljoen euro). Volgens Argentinië is de inbeslagnamen in strijd met internationale wetten. Het land wil de kwestie voorleggen aan de Veiligheidsraad van de VN.

De bemanning wordt van het schip gehaald, omdat de situatie aan boord onhoudbaar wordt. Het schip heeft geen brandstof meer, waardoor er geen elektriciteit meer is.

the plaza
CAFE

Voor alle voetbal liefhebbers
zenden we al het voetbal
uit deze week
C.L. – Europa League

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DIALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-8:00 Wereldpanorama
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS
thecinemas.aw Valid till Oct 24

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
PARANORMAL ACTIVITY 4 daily: 7:30 9:45 late show: 12:00	PARANORMAL ACTIVITY 4 daily: 7:00 9:15 late show: 11:30
ARGO daily: 6:15 9:00 late show: 11:45	ARGO daily: 7:00 9:30 late show: 12:00
ALEX CROSS - STARTS FRIDAY daily: 4:00 6:30 8:45 matinee: 1:15 late show: 11:15	ALEX CROSS - STARTS FRIDAY daily: 5:00 7:15 9:30 matinee: 2:30 late show: 12:00
PITCH PERFECT daily: 4:00 6:45 matinee: 1:15	PITCH PERFECT daily: 4:30 7:00 matinee: 2:00
SINISTER daily: 11:30 late show: 11:30	SINISTER daily: 9:30 late show: 11:45
TAKEN 2 daily: 7:30 9:45 late show: 12:00	TAKEN 2 daily: 7:45 10:00 late show: 12:00
HERE COMES THE BOOM daily: 4:15 6:45 9:00 matinee: 1:30 late show: 11:30	HERE COMES THE BOOM daily: 5:00 7:30 9:45 matinee: 2:30 late show: 12:00
FRANKENWEENIE daily: 12:00 2:00 matinee: 4:00	FRANKENWEENIE daily: 4:45 matinee: 2:30
HOTEL TRANSYLVANIA daily: 4:00 matinee: 1:30	HOTEL TRANSYLVANIA daily: 4:45 matinee: 2:30
TINKERBELL SECRETS ...2D daily: 5:15 matinee: 12:30	TINKERBELL SECRETS ...2D daily: 5:00 matinee: 2:45

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat

pa trabae
TRAMPOLIN

Een dagopvang waar
hulpbehoevende
kinderen worden
begeleid om in de
toekomst te
functioneren binnen
de arbeidsmarkt.

FOR SALE
CRANES: Tadano 80 ton 2005, Terex 35 ton 1999
& many other equipment like welding machines,
compressors etc.
For more info **tel 584-5566**,
email **info@odubercontractor.com**

Prachtig Natuurgebied: Te koop
13.000 m² prachtig natuurgebied te Boton, St.Cruz,
Eigendomsgrond, 1 eigenaar.
Prachtige uitzichten, vlak terrein helemaal
omgeven door knoek.
Volledige rust en privacy. Aantrekkelijk geprijsd.
Ook geschikt voor verkaveling.
Tel. 736-3627

GANDELMAN

Gandelman, a family business founded 80 years ago, is a leading luxury retailer in Aruba, and currently operates five stores in Aruba including the Rolex, Cartier, Bulgari and David Yurman Boutiques. Over the years, Gandelman has acquired the exclusivity of some of the finest international watch and jewelry brands in the world. Our Company is driven by highly motivated employees who, as a team, are responsible for the Company's success. We are currently seeking candidates for the following positions in Aruba:

I. Assistant Store Manager (Night Shift)

- Minimum of 3 years experience as an Assistant Manager of a retail store
- Experience in selling fine jewelry and watch brands is preferred
- Pleasant and professional attitude and appearance
- Good communication, interpersonal and problem solving skills, respectful, patient
- Good communication skills in English, Spanish, Dutch and Papiamentu
- Well organized, accurate, able to prioritize, driven, flexible
- Able to work independently
- Strong managerial skills
- Numeric and analytical skills
- Great Customer Service skills
- Confidential and trustworthy
- Team player

II. Sales Associates

Candidates should meet the following requirements:

- High School diploma and/or experience in a related field
- Pleasant and professional attitude and appearance
- Good communication skills in English, Spanish, Dutch and Papiamentu
- Well organized, accurate, driven, flexible
- Able to work independently
- Great customer service skills
- Confidential and trustworthy
- Team player

We offer a competitive salary, excellent benefits and a pleasant and dynamic work environment in a solid Company with excellent opportunities for growth. To apply please send your curriculum, including color picture to careers@gandelman.net. All applications will be handled in the strictest of confidence.

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

- Super Food
- Texaco (Sasaki)
- Texaco (Sero Blanco)
- Texaco (Wayaca)
- Valero (Boulevard)
- Valero (Sta. Cruz)
- Amsterdam manor
- Botica Eagle
- Bright Bakery
- Circle K

- S.Chow
- Green Hill Supermarket
- Kong Hing
- Ling & sons
- Plaza Book shop (Dakota)
- Wei Ming Supermarket
- Mundo Nobo Supermarket
- Fa Yang Supermarket
- Botica Noord

KOORYMAN

BARATIO KOOPAVOND!

Kom en profiteer van
zeer scherpe prijzen!
.....
Uitsluitend op deze
dag dus mis het niet!

**25 OKTOBER KOOPAVOND
VAN 6PM - 9PM**

Kooyman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag -
zaterdag: 8am - 6pm • zondag: 9am - 1pm • www.kooymanbv.com

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi ☎ 583-8383

"IK VIND DIE JURK TOCH NIET ZO MOOI STAAN. IK WIL M'N GELD TERUG."

"IK VIND 'M WEL MOOI STAAN. MAAR OKAY, HIER IS EEN TEGOOED BON."

Ken je recht!
Hebt u achteraf spijt van uw aankoop? Bij veel winkels kunt u kleding dan binnen een bepaalde tijd nog ruilen. De kleding moet dan wel ongebruikt en onbeschadigd zijn. Let op: ruilen is geen recht! Het is een gunst die een winkelier u verleent.

Kijk voor meer informatie op www.bhc.aw

GRATIS
Advies & Bemiddeling

dhc Dienst Huur- & Consumentenzaken
Samen lossen we het op!

Wayaca 33, Oranjestad | Aruba | T: (297) 582-9914 | (279) 582-9915 | F: (297)582-0899 | www.bhc.aw

De Minister van Integratie, Infrastructuur en Milieu is voornemens in het openbaar aan te besteden het – middels de Stichting Fondo Desarojo Aruba (FDA) te financieren project:

"Aanleggen Lago Heights Park te San Nicolas", volgens bestek: PMEC LHP-080612, dd. juni 2012.

Korte omschrijving van het werk:

- Het verfraaien v.h. gebied bekend als "Naked City" te San Nicolaas voor raffinaderij poort 8
- Civiel technische werkzaamheden.
- Uitvoeren van grondwerken.
- Verrichten van diverse sloopwerken asfalt looppad, eventuele betonconstructies etc.
- Het aanbrengen van betonnen kantbanden.
- Het leveren en aanbrengen van betonnen (klinkers)
- Het construeren v.e. omheining volgens tekeningen
- Het behandelen v.d. stalenbrug.
- Uitvoeren van diversen andere kleine werkzaamheden.

Uitvoeringsvorm: **50 werkdagen** na start van aanvang.

Het bestek is vanaf **22 oktober 2012** verspreidbaar bij DCW tegen betaling van **Afl. 360.00** de betaling is voldaan bij de overschrijving van de Dienst Openbare Werken (DOW). De openbare beschikking ligt tot minste vanaf **22 oktober 2012** bij DCW bij het Secretariaat van de Directie.

Inzichten worden verstrekt op **26 oktober 2012**, om 10.00 uur, bij DCW. De Nota van Inzichten wordt voorgelezen op **31 oktober 2012** en tevens die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat.

De openbare aanbesteding vindt plaats op: **03 november 2012**, om 11.00 uur, op het kantoor van de Directie Dienst Openbare Werken.

De Nederlandse UAV 1985, aangepast aan de Arubaanse omstandigheden, is op deze aanbesteding van toepassing.

De dienstverlening is te vinden in de P.M.E.C. De gestandaardisatie termijn is 50 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bankgarantstelling van een lokale bank en/of lokale financiële instelling ter het betalen van een borgsom.
2. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba (niet ouder dan 6 maanden).
3. Overige vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.

Hebt u een oude belastingschuld?

Dan kunt u in aanmerking komen voor een flexibele betalingsregeling. Deze betalingsregeling geldt voor aanslagen met een dagtekening tot en met 31 december 2011 voor particulieren, ondernemers en ondernemingen.

Voordelen van deze flexibele betalingsregeling:

- U krijgt langer de tijd om uw belastingschuld terug te betalen. Afhankelijk van de hoogte van de belastingschuld en de financiële situatie, kunnen particulieren een betalingsregeling krijgen tot maximaal **48 maanden**. Ondernemers en ondernemingen tot maximaal **60 maanden**.
- U kunt zelfs in bepaalde gevallen uw belastingschuld verlagen doordat u geen boetes en rente meer hoeft te betalen.

Voor meer informatie kunt u bellen naar 522-7423 of u kunt de infobladen raadplegen. Deze zijn verkrijgbaar bij de receptie, de klantenservice en via www.siad.aw.

Laat uw belastingschuld niet oplopen. Kom nu naar Servicio di Impuesto om een flexibele betalingsregeling af te sluiten.

Sa Servicio di Impuesto
SIAD

Regering wil maximumhoogte loonbeslag omlaag

ORANJESTAD — De regering wil de beslagvrije voet, de hoogte van het bedrag dat bij salarisbeslagen moet worden vrijgelaten, verhogen van 70 procent naar 75 procent. Voor mensen met het minimumloon zou een beslagvrije voet van 90 procent gaan gelden.

De regering wil hiermee het basisinkomen van families beschermen. Nu is het zo dat loonbeslag volgens de wet maximaal 30 procent van het nettosalaris mag bedragen. Voor iemand met het minimumloon is dat bijna 500 florin per maand. Met een nieuwe wet, zoals de regering voorstelt, wordt dat bedrag verlaagd naar 150 florin. Voor mensen die meer betaald krijgen dan het minimumloon wil de regering een maximum van 25 procent loonbeslag. Het gaat om

burgers die door de rechter een aflossingsverplichting opgelegd hebben gekregen wegens een schuld. Schuldeisers houden het recht om via de rechter beslag te leggen op een deel van het salaris. De regering benadrukt dat de geldelijke beperking niet geldt voor alimentatie. Deze regeling blijft zoals vanouds. Volgens premier Mike Eman (AVP) komt het vaak voor dat werknemers en hun familie leven met beslaglegging van eenderde van het inkomen. Dit levert volgens Eman een oneerlijke situatie

op waarin een groot deel van het minimuminkomen van de familie in beslag wordt genomen.

Het voorstel van de regering komt aan bod tijdens de eerstvolgende Sociaal Dialoog. Het verbeteren van de koopkracht van werknemers is een thema dat al op verschillende momenten aan bod is geweest tijdens de Sociaal Dialoog. Zo geldt nu een reparatietoeslag voor iedereen die een salaris tot en met 2500 florin per maand ontvangt, is er reparatietoeslag gekomen voor gepensioneerden, is het minimumloon verhoogd en zijn er andere maatregelen getroffen die de koopkracht moeten verbeteren.

AAA in beroep tegen uitspraak vakbondsleider

ORANJESTAD — Luchthavenautoriteit AAA gaat in beroep tegen de uitspraak in kort geding van medewerker Diego de Cuba tegen AAA. De rechter besliste vorige week in het voordeel van De Cuba om een schorsing, zonder doorbetaling van loon, terug te draaien.

De schorsing werd opgelegd omdat De Cuba, als vakbondsleider van Sindicato di Trahadornan Arubano (STA), taxichauffeurs adviseerde geen contract te tekenen met de luchthavenautoriteit. AAA vindt dat De Cuba, als

medewerker van de luchthavenautoriteit, hiermee tegen de belangen van zijn werkgever ingaat. Het feit dat hij het advies naar eigen zeggen uit hoofde van de vakbond geeft, vind AAA niet opgaan. “Het verdedigen van belangen van taxichauffeurs die zelfstandig ondernemer zijn, is geen vakbondsactiviteit”, aldus AAA in een persbericht. In juli werd De Cuba al gewaarschuwd door de luchthaven om niet tegen de belangen van zijn werkgever te handelen. Toen hij daarmee doorging, werd hij dus geschorst. Het bedrijf benadrukt dat vakbondsactiviteiten wel worden gerespec-

teerd. De rechter oordeelde vorige week dus dat de medewerker wel uit zijn functie als vakbondsleider handelde en ziet niet in waarom dat tegen de belangen van AAA ingaat. De luchthavenautoriteit respecteert het vonnis, zo laat het bedrijf weten, maar is het er niet mee eens. AAA vindt dat het bedrijf een zekere loyaliteit van de medewerkers mag verwachten. Het oproepen van derden om geen contract te tekenen met AAA gaat in tegen de belangen van het bedrijf en al haar medewerkers en mag niet worden geaccepteerd, aldus de luchthavenautoriteit.

Sleuteloverdracht Rode Kruis Aruba Haitiaanse kinderen naar school dankzij Aruba



Deze L'Ecole Nationale De Morne-a-Bruler is met hulp van Aruba opnieuw gebouwd.

ORANJESTAD — Ruim 1000 kinderen in het Haitiaanse Morne À Brûler kunnen dankzij hulp van het Rode Kruis Aruba weer naar school. De humanitaire hulporganisatie hielp mee met de wederopbouw van twee scholen.

De aardbeving die Haïti in 2010 trof, had een verwoestende werking op het openbare leven van dat land, waarbij mensen het leven lieten en gebouwen zwaar beschadigd waren. Aruba bood hulp aan en stuurde een medisch team, medicatie, voeding en noodmaterialen. Daarnaast zag het Rode Kruis Aruba dat twee

scholen niet meer konden worden gebruikt omdat de gebouwen op instorten stonden. Het ging om l'école communautaire en l'école nationale uit Morne à Brûler. Samen met het Rode Kruis Haïti en Nederland ging het Rode Kruis Aruba aan de slag om beide scholen te herbouwen. Maar het was niet zomaar herbouwen, het was ook de bedoeling om voor een dusdanig nieuwe bouwconstructie te gaan dat de schoolgebouwen beter bestand zijn tegen toekomstige aardbevingen of ander natuurgeweld. Tijdens de wederopbouw is een hele lijst van werkzaamheden aangepakt: herbouwen van de bestaande klassen, bouwen

van nieuwe klassen, renovatie van de directiekamer, herstellen van de fundering en de muren, renovatie keuken en de slaapvertrekken en als laatste een schilderbeurt. Daarna werden nieuwe schoolmaterialen gekocht, zoals pennen, schriften, maar ook schoolbanken. Als eerbetoon aan deze hulp prijkt er nu een bordje op één van de muren met de tekst 'Conçu avec l'aide de tous les Arubiens et la Croix Rouge' (ontworpen met hulp van alle Arubanen en het Rode Kruis).

Officiële opening
Tijdens een inzamelingsactie in 2010 zamelde Aruba 1,3 miljoen florin in. Daarvan was 100.000 florin bestemd voor medische zorg en ondersteuning. De overige 1,2 miljoen is bestemd voor de wederopbouw. Daarvan zijn nu dus deze twee scholen aangepakt. Alfonso Boekhoudt, directeur van het Rode Kruis Aruba, overhandigde onlangs de sleutel van beide scholen aan de schooldirecteuren. De vorige directeur van het Rode Kruis, Greg Peterson, was daar ook bij aanwezig. Hij was in 2010 de motor achter de hulpverlening van het Rode Kruis Aruba in Haïti. Komende maand is de officiële opening.

Cultuuromslag Censo

Vervolg van pagina 1

En hiervoor is destijds een aanbestedingsprocedure gestart. Accountants- en adviesbureau KPMG won toen. “Dit bureau werd op basis van stemmen van het personeel gekozen. Zij deden de kickstart voor de cultuuromslag. Hierin ging het met name over het openstaan voor veranderingen.” Inmiddels is de tweede aanbesteding achter de rug en zal Deloitte een twee jaar durende cultuurtraining geven aan alle me-

dewerkers. “En dat betekent dus ook aan de staf en de directeur, die volgen namelijk gelijktijdig én samen met de medewerkers het traject”, benadrukt Luydens. Ook dit bedrijf won de aanbesteding op basis van stemmen van de medewerkers. “Zij baseerden hun stem op de inhoud van de training en daarbij kwam Deloitte dus als beste naar voren”. Luydens vindt het belangrijk dat alle medewerkers kunnen meedenken en meebeslissen. Daarnaast vindt zij het zeer van belang

dat de medewerkers inhoudelijk getraind worden. “Dit gebeurt nu ook, hierdoor krijgen medewerkers veel betere kennis van producten.” Deze trainingen worden voornamelijk op woensdagmiddag gegeven. Voor het publiek is de Censo dan dicht, maar er wordt dus wel gewerkt. De directeur geeft aan dat de organisatie al sinds 2010 bezig is met het toewerken naar een betere dienstverlening. De Censo moest eerst organisatorisch beter worden ingericht. “Toen ik hier

kwam werken, was er één hoofd met daaronder alle medewerkers.” Inmiddels zijn er meerdere afdelingen en krijgt de directeur ondersteuning van een jurist, een financieel en een ICT-deskundige en leidinggevers op de werkvloer, een zogenaamde staf dus. “Alle veranderingen vallen onder het project van 1,3 miljoen florin dat we destijds hebben ingediend bij FDA.” Hierin is overigens ook de benodigde cultuurverandering meege-

Elmar nieuwe cao



Elmar-directeur Robert Henriquez tekent de nieuwe driejarige cao van het bedrijf.

ORANJESTAD — De directie en het bestuur van Elmar en de vakbond tekenden vrijdag een akkoord voor een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst (cao) voor medewerkers van Elmar. De cao gaat volgend jaar april in en geldt voor drie jaar.

Directeur Robert Henriquez van Elmar zei, na het zetten van zijn handtekening, dat ze nog veel werk te doen hebben. “We zijn bezig met de toekomst en met onze producten en dienstverlening. De steun van ons personeel is daarbij essentieel.” Volgens vakbondsleider Co-

by Geerman van UEA is het voor het eerst in de geschiedenis dat er een akkoord wordt bereikt voor een nieuwe cao, terwijl de huidige cao nog geldig is. Hij hoopt dat andere vakbonden dit als voorbeeld nemen. De directie en het vakbond hopen dat met het ondertekenen van de cao ook de rust onder het personeel terugkeert. Want die rust werd verstoord toen de vakbond tijdens de cao-onderhandelingen een voorstel van het bedrijf niet accepteerde. Er was een geschillencommissie nodig, geïnstalleerd door Utiliteiten-minister Mike de Meza, om tot een oplos-

sing te komen. In die commissie zaten Anselmo Pontilius, Glenn Thodé en Jossy Laclé. “Belangrijk is dat de vakbond en de directie weer vertrouwen in elkaar krijgen en dat beide partijen het gesprek willen. Ze moeten naar elkaar luisteren, openstaan voor opties en respect voor elkaar tonen”, aldus De Meza toen. Pontilius reageerde tijdens de bemiddeling dat het niet alleen een arbeidsconflict is, maar een conflict over de bedrijfsvoering. “Een verandering in bedrijfsvoering gaat altijd gepaard met weerstand. Ook daarin moeten beide partijen elkaar kunnen vinden.”

IN HET KORT

Nare dronk
De politie heeft afgelopen weekend een klant van Dennis Bar & Restaurant in Meiveld opgepakt wegens dronkenschap. Agenten werden gewaarschuwd dat er een vechtpartij gaande zou zijn. Het bleek echter om een vervelende man te gaan die andere klanten zou hebben bedreigd. De dronkenlap werd meegenomen naar het bureau.

Duikslag
Dieven hebben afgelopen zaterdag ingebroken in een geparkeerde auto ter hoogte van Mangel Halto Bar & Restaurant. De eigenaar was gaan duiken en kwam bij terugkomst tot de ontdekking dat een iPhone, portemonnee en enkele duikspullen uit de auto waren gestolen. Het slachtoffer heeft de politie een signalement gegeven van twee mannen in een grijze pickup, die hij verdenkt van de diefstal.

Joint op school
De politie moest vrijdagmiddag naar EPB San Nicolas. Een leerkracht had twee leerlingen van zestien en achttien jaar oud op school betrappt met een schroevendraaijer en een joint. De artikelen werden in beslaggenomen en overgedragen aan de politie. De leerlingen kregen een fikse uitbrander.

Vrije kunst in de Free Zone



Arubaanse kunst is te zien in het tijdelijke Free Zone museum.

ORANJESTAD — Aruba heeft er een tijdelijke kunstexpositie bij. Het Museo Zona Libre of Free Zone museum opende zaterdag. Op het thema ‘creative industries’ leefden verschillende Arubaanse kunstenaars zich uit.

De expositie maakt deel uit van de ‘Prome Encuentro cu Bienale’, waaraan internationale artiesten deelnemen. Ciro Abath, Stan Kuiperi, Ryan Oduber, Osaira Muyale, Glenda Heyliger en Nelson Gonzalez tonen de komende drie weken hun interpretatie van ‘creative industries’ in de Free Zone in Barcadera.

De Free Zone van Aruba bestaat 50 jaar en de naam van dit gebied kan in een andere dimensie de vrijheid in de kunst benadrukken. De moderne kunst die hier getoond wordt, kent geen grenzen, is vrij in haar expressie en verwerpt het denken in zones. Kunstliefhebbers konden zich zaterdag vrij bewegen tussen de kunstvoorwerpen in de hal.

Deze tijdelijke expositie werd mogelijk gemaakt door Nelson Gonzalez, Gijs de Rooij van het ministerie van Sociale Zaken, Gina Jie Sam Foek van Biblioteca Nacional en student Ewald Cecilia. De ‘Prome Encuentro cu Bienale’ is een initiatief waaraan 23 artiesten deelnemen uit Aruba, Santo Domingo, Martinique, Barbados, Curaçao, de Canarische eilanden, Cuba en Haïti.

Zij exposeren in het Archeologisch museum. Glenda Heyliger samen met een kunstenaar uit Guadeloupe tonen hun kunst in het Nationaal Archief en nu is dus de kunst van Arubaanse artiesten te zien in het nieuwe Museo Zona Libre.

YOU BRING YOUR TALENT. WE BUILD YOUR FUTURE.

Diamond Resorts International® is proud to announce that we have opened a

NEW SALES CENTER IN SINT MAARTEN

We are hiring IMMEDIATELY

and will be in Aruba this FRIDAY seeking applicants for

TIMESHARE SALES REPRESENTATIVES

- Advanced sales and negotiating skills are required
- Previous timeshare sales experience preferred

WE OFFER:

- Competitive Compensation Plan with up to 20% commission
- Comprehensive Health Benefits Plan • On-site Training

To schedule your interview

Call Sean Hovenden **721.588.4646**

or e-mail your resume to **RecruiterEast@diamondresorts.com**

Diamond Resorts Flamingo Development, N.V. is an Equal Opportunity Employer

DIAMONDRESORTS.COM

102783002

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn

Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez

shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

25

REGALO

di Pasco

Cumpra cualkier tres (3) producto di marca
Herbol Essences, Gain, Crest Charmin, Duracell, Gillette, Always, Tide, Oral B, Secret, Pampers, Pantene, Dawn, Febreze, Bounty

Scirbi number, adres y telefon tras di recibo
Original cu descripcion di producto y deposita na supermercado participante of na Compra N.V. Schotlandstraat of Engelandstraat

Langkang Sam, Superbest, Certified, Cheong's Supermarket, Kwik Kwik, Melville, Marks & Spencer, Hong Kong Super Centre, King Wing Super Centre, Lee Beng, Pili Stores, Huan's Zhou, Huan's Super Center, Nine Food Center, Hong Kong Supermarket, Sing Fung Food Center, Marco Supermarket, Pak Hing Food Center, Adhams Supermarket, Morning, No. 10 Yang Pu, etc. participa e parti di un ganador. Los mas de un ganador mayal 10 años de edad y también se aceptan los cheques en el día de la compra en cualquiera de las sucursales de Compra N.V. o en cualquiera de las sucursales de los participantes.



Dit jaar bestaat de Arubaanse editie van Amigoe 50 jaar. Een turbulente halve eeuw waarin vele veranderingen hebben plaatsgevonden die Amigoe allemaal heeft meegemaakt. Om dit jubileum te vieren, blikken wij dagelijks terug op het nieuws dat in die periode is verschenen. Vandaag de Amigoe van 22 oktober 2004.

door onze verslaggever
Franciska Groen

Gezond verstand

De stakingsactie die een week eerder werd georganiseerd door STA, de vakbond voor luchthavenpersoneel, werd onrechtmatig verklaard door de rechter. Ook droeg de rechter de vakbond op om zich in de komende zestig dagen te onthouden van iedere gedraging die ertoe kon leiden dat de onderneming van de Aruba Airport Authority (AAA) op een of andere wijze zou worden belemmerd. En als de vakbond zich niet aan het vonnis zou houden dan zou zij afzonderlijke dwangsommen van 10.000 florin riskeren. Deze moesten dan aan AAA betaald worden voor elk uur of gedeelte van een uur dat het vonnis geweld werd aangedaan. De directie verwachtte dat de arbeidsrust op de luchthaven zou terugkeren door het oordeel van de rechter. En zij ging ervan uit dat de individuele leden van de STA 'hun gezond verstand' zouden gebruiken. STA-voorzitter Alberto Kock beloofde dat de vakbond zich in ieder geval zou houden aan de uitspraak. Maar hij zei ook dat de werknemers nu zelf zouden bepalen of zij wel of niet tot acties zouden overgaan. Alleen doordat hij



Dit keer op de foto geen Eefje of Agaath, maar Remko Essed die met acrylverf op papier uiting gaf aan zijn gevoelens.

deze opmerking met nadruk enkele keren herhaalde, ontstond bij de tegenpartij de indruk dat Kock de vakbondsleden impliciet opriep om tot wilde stakingsacties over te gaan. AAA stapte ondertussen naar Landsbemiddelaar Jerry Rasmijn met de vraag of hij kon helpen met de overeenkomst voor een nieuwe CAO.

55 jaar

De Partido Patriotica Arubano (PPA) vierde haar 55ste verjaardag. De donderdag ervoor legde zij een krans bij het monument van Juancho Yrausquin, de grondlegger van de partij, op het naar hem vernoemde plein voor het postkantoor in Oranjestad. De PPA ontstond op 23 oktober 1949 uit de AVP door onderlinge verdeeldheid tijdens de onderhandelingen over de verdeling van de zetels voor de eilanden in de te vormen Staten van de Nederlandse Antillen. Voor Curaçao was de voorgestel-

de verdeling van acht voor Aruba en acht voor Curaçao niet acceptabel. Uiteindelijk werd de verhouding twaalf zetels voor Curaçao en acht voor Aruba. Dit tot groot ongenoegen van veel Arubanen, die zich vervolgens afscheidten van de AVP, omdat zij die betichtten van verraad in deze zaak. De PPA was geboren. Volgens de krant was er 'tot op de dag van vandaag een zekere animositeit tussen beide politieke groeperingen, die nog steeds waarneembaar is'.

Meer dan 1000 deelnemers

Door Aruba Hotel and Tourism Association (Ahata) werd weer een nationale strandschoonmaakactie georganiseerd. Meer dan 1000 mensen zouden meedoen, waaronder ruim 800 schoolkinderen. Door werknemers van de Dienst Openbare Werken (DOW) werd voor de actie een rondrit gemaakt over het eiland om de kustvervuiling in kaart te bren-



Een van de aangewezen plekken tijdens de schoonmaakactie van Ahata.

gen en de gebieden in te delen voor de schoonmaakgroepen. Volgens Ahata was de schoonmaakactie niet alleen goed voor het strand, maar indirect ook voor het overige milieu op het eiland. Want tijdens de actie werd geld ingezameld dat de milieucommissie van Ahata gebruikte voor andere activiteiten verspreid over het jaar. Bedrijven die aan de actie meededen, betaalden Ahata 750 florin. Als dank voor hun bijdrage plaatste Ahata de namen van die bedrijven in een advertentie. Jaarlijks werd op die manier ruim 20.000 florin opgehaald.

'Bin y Mira'

Oftewel 'Komt dat Zien' was de titel van de solo expositie van Remko Essed in Biblioteca Nacional. Een jong en veelbelovend tekentalent, bij wie, toen negen jaar geleden, al zijn toekomststromen in één klap de grond in werden geboord. Door een ernstig verkeersongeval

raakte hij voor een goot deel verlamd. Voor het ongeluk stond hij volop en midden in het leven; nu was hij noodgedwongen aan een rolstoel gekluisterd. Door een klein wonder sloeg hij weer aan het schilderen. En wel bij Eefje van der Straten. Zo'n drie jaar voor de expositie kwam het contact tussen de twee min of meer toevallig tot stand doordat een van Van der Straten kinderen de broer van Essed kende. Het schilderen was een van de weinige communicatiemogelijkheden voor Essed, want zijn verlamming maakte ook het spreken onmogelijk.

Volgens Amigoe-redacteur Floor Huygen was de expositie in een aantal opzichten interessant. Zo hingen er een paar werken die voor zijn ongeluk ontstonden, onder begeleiding van zijn toenmalige tekenleraar Nigel Matthew. En de werken waarbij zichtbaar was dat Essed met alle beperkingen een nieuwe



Leden van PPA leggen een krans bij het standbeeld van partijoprichter Juancho E. Yrausquin.

weg was ingeslagen. Hiervan trokken de resultaten duidelijk de aandacht. Volgens haar legde hij een sterk gevoel voor kleurverhoudingen en compositie aan dag. En was het aan de werken niet af te zien dat het enorm veel, vooral lichamelijke, inspanning had gekost alvorens een schilderij gereed kwam. Tijdens een ontmoeting tus-

sen Huygen en Essed bleek dat de kunstenaar maar met moeite afstand kon doen van zijn werk. Want speciaal voor verkoop op zijn expositie maakte hij een aantal schilderijen die wat afmeting betrof veel kleiner waren dan zijn 'hoofdwerken'.

Morgen in deze rubriek:
23 oktober 2005

Palmyra Werleman afgestudeerd

ORANJESTAD — Palmyra Werleman is recentelijk aan de Erasmus Universiteit in Rotterdam afgestudeerd aan de Masteropleiding Rechtsgeleerdheid. Ze was al afgestudeerd in Arubaans Recht aan de Universiteit van Aruba en heeft enkele jaren als jurist in dienst van de overheid gewerkt. Ze merkte dat ze met haar Arubaanse diploma toch beperkt werd en besloot haar kennis te verbreden. Ze wilde eigenlijk naar Nederland om daar de opleiding tot rechter te gaan volgen en daarna terug te komen om hier als rechter te functioneren. Ze kreeg hiervoor echter niet de steun van het Land Aruba, aldus haar familie. Op eigen initiatief en met steun van haar naasten is ze toen zelf de Rechtenopleiding aan de Erasmus Universiteit gaan volgen. Ze specialiseerde zich onder meer in Europees Recht.



COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Verstandelijk onvermogen'.



Voor de zoveelste keer vraag ik me af waar de regeerders mee bezig zijn en acht ik het volslagen onbegrijpelijk dat een minister van Justitie het aandurft om een actie van de politie in zijn geheel te ondersteunen. Een deel van die actie klopt. Maar een ander deel is totaal fout, en volgens mij onrechtmatig te noemen. Kijk, als je zonder rijbewijs en of zonder verzekering rondrijdt, moet je meteen van de weg worden gehaald en een zware boete krijgen. Je auto moet dan in beslag worden genomen. Maar als je keuringskaart ontbreekt, dan is het waanzin om de auto in beslag te nemen met de opmerking dat je binnen twee weken de auto moet laten keuren. Hoe keur je een auto die in beslag is genomen? Die maatregel is te dom en te gek voor woorden en van de betreffende minister zou je wat meer verstand verwachten. Een bekeuring is op zijn plaats. Geen keuringskaart, 150 florin boete en binnen een maand je auto laten keuren. Maar ik doe al vijf weken verwoede pogingen om een afspraak te maken om mijn mini-autootje te laten keuren. Zonder resultaat, want er wordt niet opgenomen en ik hoor van mensen die het

wel lukte dat ze pas eind november-begin december kunnen komen. Mijn hemel, soms denk ik echt dat we worden bestuurd door een stelletje verstandelijk onvermogenen die mij op allerhande manieren geld willen aftroggelen. De regering heeft dus geld nodig, want een deel van hun projecten verkeert in hoge financiële nood. Eigen schuld dikke bult, want ze hebben niet goed genoeg nagedacht. Het Linear Park ligt op zijn gat en de tram bezorgt Benny slapeloze nachten. Er is, zo hoor ik, maar geld voor één trammetje en nu wordt er op allerhande manier gescharreld om geld bij elkaar te krijgen voor een tweede tram. De eerste zou uit Nederland komen en voor de tweede zijn ze in Amerika bezig. Het is kolderiek en de grappen nemen toe. En minister Visser van Volksgezondheid zou in het ziekenhuis een afdeling 'tongderaf' willen openen om elk geluid van de oppositie of goed denkende mensen te eli-

mineren. Die kosten worden wel door AZV vergoed. Onze regeerders staan meer en meer voor schut en daar maken ze het zelf naar. Ouders van kinderen op een door asbest afgekeurde school keren zich van de AVP af. Ze vertrouwen het niet meer. Valero heeft maling aan zijn werkers en onze minister-president ontbreekt om orde op zaken te stellen. De werknemers ruilen hun groene hemdje ook in voor een andere kleur. Winkeliers in de *mainstreet* hebben ook alle vertrouwen in onze regeerders verloren. Kortom, de regeerders zijn hard bezig zichzelf de groene das om te doen. Tot stikken toe. En zo vraag ik me af hoe mensen zo onnodig kunnen toegeven aan een vernietigingsdrang. Maar goed ondertussen rijd ik rond met de zenuwen niet gepakt te worden, want ik krijg mijn auto niet gekeurd. Ik wil wel, maar het is onmogelijk. Moet ik dan, als ik word aangehouden, maar zien hoe ik met mijn versleten ruggetje thuis kom? Terwijl ik verder alle papieren in orde heb en mijn auto in topconditie is. Doe me nou toch een plezier mijnheer de president en roep je minister van Justitie tot de orde. Want zoals je nu bezig bent win je, ondanks het gemis van een goeie oppositie, zelfs de komende verkiezingen niet. En wat die 'tongderaf' betreft, dat vind ik prima, zolang ik mijn vingertjes maar mag houden. Want het is bij jullie regeerders elke dag onkunde-feest en daar moet ik over blijven berichten.



Way of Life!



2013 GRAND VITARA

Awg. 56,850 bbo incl.

Authentic and Purpose Built



Sabana Blanco 35 | Tel: 583-9800 | Fax: 583-9660
info@ultimatearucar.com



Taams Kliniek kan halfjaar geen grote operaties uitvoeren

WILLEMSTAD — De werkzaamheden om de operatiekamer (ok) van de Taams Kliniek aan de eisen van de Inspectie voor de Volksgezondheid te laten voldoen zitten momenteel vast. Volgens Earl Esseboom, medisch directeur van de Taams Kliniek, zal het nieuwe kabinet zich moeten gaan buigen over een eventuele toestemming voor de bouw van een nieuwe ok of aanschaf van een mobiele ok. Dat betekent dat de kliniek het komende halfjaar geen grote operaties kan uitvoeren.

Onlangs heeft de Inspectie voor de Volksgezondheid een aanwijzing gegeven aan de Taams Kliniek. Operaties met een groot infectierisico mogen niet meer in de kliniek plaatsvinden, omdat de hygiëne te wensen overlaat. Pas als de operatiekamers aan de minimumvoorwaar-

den voldoen, mogen ze weer voor deze operaties gebruikt worden.

Volgens Esseboom zou de kliniek een uitnodiging krijgen om met de interim-minister van Gezondheid om de tafel te zitten. Tot op de dag van vandaag is de uitnodiging niet bij hen binnengekomen.

Hij richt dan ook al zijn hoop op het nog te formeren kabinet. Als Esseboom mocht kiezen tussen de bouw van een nieuwe operatiekamer of de aanschaf van een mobiele ok dan kiest hij voor de eerste. De bouw van een nieuwe ok zal zo'n negen maanden in beslag nemen, de aanschaf van een mobiele ok een halfjaar. De kliniek loopt tussen de vijf tot tien patiënten per week mis. "De aanwijzing is een aanslag op je omzet", zegt Esseboom. "Daar zitten we niet op te wachten." De Taamskliniek zal bezuinigingsmaatregelen moeten treffen en met andere oplossingen moeten komen om

hier bovenop te komen. Operaties waarbij kleine sneden worden gemaakt kunnen nog wel doorgang vinden, evenals het plaatsen van spiraaltjes en lenzen. De inspectie werd door een werknemer van de kliniek op de onhygiënische situatie geattendeerd. De luchtbehandeling en de hygiëne in de kliniek zijn beneden niveau. Zo zijn de vloeren vuil, zijn er restanten van schimmel aangetroffen en vocht in anesthesiezuilen. Ook is er sprake van een beperkte bewegingsruimte in de operatiekamer en verloopt de afvoer van narcosegassen op een niet-traceerbare wijze.

Delicate aanpak voor VDC

WILLEMSTAD — Over de Veiligheidsdienst Curaçao (VDC) wilde interim-premier Stanley Betrian zich niet uitlaten tijdens de persconferentie van de Raad van Ministers afgelopen donderdag. Daarvoor is de kwestie te delicaat. "Ik wil geen commentaar geven. Het is ook gebleken dat veel verslaggeving over de VDC in de media niet klopte."

Zoals bekend was er vertrouwensbreuk ontstaan tussen het voormalige kabi-

net-Schotte en het hoofd van de VDC Edsel Gumbs. De regering betichtte de dienst

van het lekken van informatie en de ambtenaren werden op een zijspoor gezet. De taken van de VDC worden nu uitgevoerd door de AIVD.

Maar Betrian heeft er vertrouwen in dat de veiligheidsdienst weer op poten wordt gezet. "Toen ik gezaghebber was wist ik niet eens

waar deze dienst kantoor had, laat staan wie er precies werkte. Ik kreeg op omzichtige wijze, in een trommeljete, de informatie aangereikt."

Waarmee Betrian wil benadrukken dat de VDC weer een instituut moet worden waar de nationale veiligheid van het land bewaakt wordt.

Intensieve controle van RMR op begroting blijft

DEN HAAG — De Rijksministerraad (RMR) blijft de financiële situatie op Curaçao nauwlettend volgen, tot er geheel aan de aanwijzing is voldaan. Dat schrijft minister Liesbeth Spies van Binnenlandse Zaken aan de Tweede Kamer naar aanleiding van vragen van de Commissie Koninkrijksrelaties.

"De nieuwe coalitie, van welke signatuur dan ook, staat voor een enorme financiële en beleidsmatige opgave. De RMR zal dan ook de intensieve en indringende interactie van het begrotingsbeleid continueren tot het moment dat Curaçao wel voldaan heeft aan de aanwijzing", aldus de minister in haar antwoord voor de uitslag van de verkiezingen bekend was.

Op dit moment voldoet de begroting nog niet, stelt Spies. De begrotingswijziging is nog niet bij de Staten ingediend en de herzieningen van de zorg en het pensioenstelsel zijn nog niet doorgevoerd. Het Cft verwacht daarom dat 2012 nog steeds een tekort zal laten zien en dat er vanaf 2014 een tekort van 400 miljoen gulden

zal zijn, ondanks het verbod op nieuwe verplichtingen en een onderzoek naar de overheids-nv's. Spies geeft verder aan dat de interim-regering de zorgen van het College financieel toezicht wel erkent en een sociale dialoog is begonnen.

De minister schrijft verder dat de gouverneur van Curaçao geen bevoegdheid heeft om toe te zien op de naleving van de eisen, maar wel kan weigeren om een landsverordening of landsbesluit te ondertekenen als het in strijd is met een Rijkswet of Rijksbelang, waarna de Raad van State er een oordeel over zal vellen. "De gouverneur heeft nadat de aanwijzing is gegeven een brief gestuurd aan de landsregering waarin hij, verwijzend naar deze bevoegdheid, heeft aan-

gegeven hoe hij landsverordeningen en besluiten aan de aanwijzing zal toetsen."

De Tweede Kamercommissie wilde ook weten op welke wijze het Koninkrijk uitvoering heeft gegeven aan de waarborgfunctie tijdens de politieke problemen op Curaçao. Hierop schrijft Spies dat ze de ontwikkelingen nauwlettend heeft gevolgd. "De afgelopen periode hebben er voor zover bekend geen ontoelaatbare inbreuken op fundamentele rechten of vrijheden van burgers plaatsgevonden." De situatie waarin een meerderheid van de Staten werd gehinderd om de regering te controleren duurde enige tijd, maar is inmiddels gecorrigeerd. De Tweede Kamer stelde deze vragen in aanloop naar het debat over de begroting voor Koninkrijksrelaties voor 2013. Het debat vindt aanstaande woensdag en donderdag plaats.

Advertentie Curaçao



RBC Royal Bank



Dit wordt de leukste Kerst ooit!

Gaat u uw huis verbouwen?

Gebruik dan de overwaarde van uw huis! Vraag naar :

- Onze verlaagde rentetarieven voor hypotheekverhogingen.
- Flexibele looptijd op uw hypotheek
- Een voordelige inboedel- en brandverzekering
- Voordelige product pakketten

Maak ook kans om een iPad te winnen!



Scan deze code voor meer informatie

Voor meer informatie bel 763 8438 (Curaçao) of 717 4500 (Bonaire), www.rbc.com/caribbean
De aanvrager moet voldoen aan alle leningsvoorwaarden van RBC Royal Bank NV.
Vraag ook naar onze productvoorwaarden (Bonaire).

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

Dialogo met 'young professionals'

WILLEMSTAD — Interim-premier Stanley Betrian en interim-minister Stanley Bodok spraken vorige week met 47 jonge professionals in het kader van de vierde sessie van de 'nationale dialoog'. Onder de genodigden waren werknemers van KPMG, Ernst & Young, MCB en Girobank, enkele vertegenwoordigers van advocatenkantoren, het jongerenparlement, de Lions Club en Rotaract en studenten van de UNA, de ICU en UDC. Aan bod kwamen diverse onderwerpen, zoals de financiële situatie van Curaçao en de economische toekomst van het eiland. Betrian wil benadrukken dat er een toekomstplan voor Curaçao moet komen en wil iedereen, dus ook de jonge professionals, daarbij betrekken. Tijdens de sessie was er ruimte voor veel vragen.



Foto: AZ

Opkomstpercentage bijgesteld: 76,39 procent

WILLEMSTAD — Het opkomstpercentage bij de Statenverkiezingen bedroeg volgens de laatste cijfers van het Hoofdstembureau 76,39. Afgelopen vrijdagochtend had het Hoofdstembureau het nog over een opkomstpercentage van 74,50.

Er zijn echter minder geldige stemmen, valt uit de cijfers van het Hoofdstembureau op te maken. Eerst werd melding gemaakt van 87.058 personen die zijn gaan stemmen, terwijl nu blijkt dat 86.971 mensen een geldige stem hebben uitgebracht. Een verschil van 87 personen. In een reactie stelt de

woordvoerder van het Hoofdstembureau dat er tijdens de controles van het afgelopen weekeinde door het Hoofdstembureau een aantal kleine afwijkingen werd geconstateerd. "Maar het gaat om kleine aantallen. De resultaten worden vrijdagavond doorgebeeld. Hierna worden de uitslagen per kandidaat opgemaakt.

Hiervan worden twee processen-verbaal opgemaakt. Deze dienen identiek te zijn. Maar dit bleek niet zo te zijn. We zijn toen de uitslagen gaan controleren. Hieruit bleek dat er een aantal afwijkingen heeft plaatsgevonden. Je moet denken aan kleine dingen. Zoals bijvoorbeeld: iemand telt middels streepjes en op een bepaald moment staan er twee streepjes en die worden als elf in plaats van twee opgeteld."

Het Hoofdstembureau

heeft afgelopen weekeinde controles uitgevoerd op de uitgebrachte stemmen. Vrijdagnacht werd nog gesproken van 370 blanco stemmen. In de cijfers die gisteren bekend werden gemaakt gaat het om 2.297 blanco of ongeldige stemmen.

In de uitslagen van de verschillende partijen was ook een aantal kleine verschillen te zien. Opvallend is dat hierbij alleen de PAR en MFK het aantal stemmen zagen stijgen. De PAR ging

van 17.149 naar 17.179. Een stijging van 30 stemmen. Terwijl de MFK steeg van 18.441 naar 18.450, een stijging van negen stemmen. De FOL zag haar aantal stemmen ook dalen van 1793 naar 1790. Bij PS ging het om één stem: van 19.716 naar 19.715. MAN zakte van 8.297 naar 8.294. DP/Laboral zag haar aantal stemmen dalen van 1.131 naar 1.127, terwijl de PNP van 5.136 naar 5.130 ging. Op de uiteindelijke zetelverdeling hebben deze kleine verschillen geen effect.

Casperson krijgt op 3 punten gelijk in tussenvonnis

Vervolg van pagina 1

Volgens de huidige RvC zouden de huurovereenkomsten voor een nieuw kantoorpand en een operationeel centrum in strijd zijn met de wet, de corporate governance code en de statuten van Aquallectra. Er zou sprake zijn van tegenstrijdige belangen. Casperson was tevens bestuurslid van Vidanova, één van de partijen waarmee het nutsbedrijf onderhandelde. Volgens de rechter zijn de

huur(koop)overeenkomsten niet tussen Aquallectra en Vidanova gesloten, maar tussen Aquallectra en de commanditaire vennootschap Scadta Real Estate CV. Vidanova was niet rechtstreeks bij deze overeenkomsten betrokken. Wel indirect omdat zij commanditair vennoot is van Scadta. De overige vennoten zijn: het Pensioenfonds van Isla en Fatum Life NV. Casperson vervulde geen bestuurs- of toezichthoudende functie bij Scadta. Dat betekent dat er geen sprake was van een tegenstrijdig belang. "Die overeenkomsten konden dus geen grondslag zijn voor de beëindiging van de OVO en kunnen evenmin een vordering van Aquallectra tot vergoeding van schade dragen", aldus de rechter.



Aan de slag voor een lach!

climclowns.an

Ook mogelijk wanbeleid bij dochteronderneming Geus was volgens de rechter geen rechtvaardiging voor de beëindiging van de OVO.

De andere twee verwijten over de ICT-kosten en de kosten voor de Colombiaanse Coomeva met betrekking tot medische uitzendkosten moeten nader onderzocht worden. Volgens de rechter is het onmogelijk om zonder deskundige voorlichting het gelijk van de een of de ander vast te stellen. Voor 12 november kunnen Aquallectra en de oud-directeuren Billy Pandt en Anthon Casperson aangeven of zij het dispuut over de vordering tot schadevergoeding wegens aantasting van eer en goede naam en vergoeding van van advocatenkosten willen hervatten.

MFK eist hertelling

WILLEMSTAD — De MFK eist een hertelling van de verkiezingsuitslag van afgelopen vrijdag. Volgens de partij zijn er op de verkiezingsdag tal van onregelmatigheden gemeld door personen die een stem hebben uitgebracht. De MFK dringt er bij de autoriteiten op aan om deze fouten te herstellen en verzoekt daarom het Hoofdstembureau om tot een hertelling over te gaan.

In haar brief aan voorzitter van het Hoofdstembureau Geomaly Martes gaat de MFK in op zeker drie klachten die bij haar binnen zijn gekomen. Zo maakt de partij melding van verschillende gevallen waarbij stembiljetten werden uitgereikt aan kiezers waar de partijen MFK en PS niet op stonden. Op de verkiezingsdag ging Lisa Dindial, woordvoerder van het

hoofdstembureau, al in op deze zaak. Volgens haar was het een fout, gemaakt bij het drukken van de stembiljetten, waardoor de kleuren crème en zwart niet op het stembiljet te zien waren. Op vrijdag was er slechts melding geweest van een geval en in dat geval had de betrokken kiezer een correcte stembiljet gekregen. Ook zouden er volgens de MFK stembiljetten zijn uitgedeeld die zwart/wit waren, terwijl de partij ook melding maakt van gevallen waarbij kiezers uit het stemlokaal zouden zijn verwijderd, op het moment dat de stemmen geteld moesten worden. Dit laatste zou betekenen dat burgers volgens de MFK niet van hun democratisch recht gebruik zouden kunnen maken om het tellen van de stemmen te controleren. De MFK dringt er dan ook om deze redenen bij het Hoofdstembureau op aan om tot een hertelling over te gaan.

Cleopa verrast met 2.106 stemmen

PS-lijsttrekker Helmin Wiels heeft meeste persoonlijke stemmen

WILLEMSTAD — Helmin Wiels, de politiek leider van Pueblo Soberano (PS), is de grootste stemmentrekker geworden bij de verkiezingen van afgelopen vrijdag. Wiels wist 16.090 stemmen te behalen en bleef hiermee MFK-leider Gerrit Schotte, met 13.450 stemmen, ruimschoots voor. Bij de laatste verkiezingen behaalde Wiels nog 12.132 stemmen. Een verschil van 3.958 stemmen.

Grote verliezer was FOL-leider Anthony Godett, die in 2010 nog 3.005 stemmen had getrokken en zijn aanhang zag kelderen naar 925 man.

De Jongh-Elhage derde
Bij de Eilandsraadsverkiezingen in augustus 2010 was PAR-leider Emily de Jongh-Elhage nog de populairste politicus. Voor de indertijd winnende PAR behaalde zij 15.563 stemmen. Afgelopen vrijdag werden er nog maar 11.457 stemmen op haar uitgebracht. De Jongh-Elhage werd in populariteit voorbijgestreefd door Wiels en Schotte. Oud-premier Schot-

te bleef populair, net zoals Wiels zag hij zijn stemmen-aantal stijgen. Van 10.570 in 2010 naar 13.450 afgelopen zaterdag.

Rosaria nummer vier
Alex Rosaria deed in 2010 voor het eerst mee aan de verkiezingen onder de kleuren van zijn nieuwe partij PAIS. Deze partij wist indertijd geen zetel te behalen en Rosaria bleef op 1.879 stemmen steken. Afgelopen zaterdag behaalde Rosaria 9.272 stemmen, waarmee hij nummer vier staat op de lijst van meest behaalde persoonlijke stemmen.

Ook de derde politiek leider van de coalitie van MFK, PS en MAN, MAN-leider Charles Cooper, zag zijn aanhang groeien. In 2010 behaalde hij 332 stemmen. Maar hierbij moet worden opgetekend dat Cooper indertijd op plaats twee stond van de blauwe partij, achter lijsttrekker Eunice Eidsen, die toen 3.852 stemmen behaalde. In 2012 steeg het aantal stemmen van Cooper naar 3.236.

Veel stemmen voor Koeiman
Opvallend bij de MAN is het verschil qua stemmen met de nummer twee op de blauwe lijst, Hensley Koeiman. De voormalige minister van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn wist 3.112 stemmen te krijgen. Een verschil van maar 124 stemmen in het voordeel van de huidige politiek leider van de MAN. In 2010 had Koei-

man nog 462 stemmen behaald. Voormalig MAN-lid Eugène Cleopa heeft in 2010, als nummer vier op de MAN-lijst, 336 stemmen kregen. Bij de verkiezingen van afgelopen vrijdag stond Cleopa als nummer drie op de lijst van PAISs. Als zodanig kreeg hij 2.106 stemmen. Humphrey Davelaar wist met de PNP zijn ene zetel in de Staten te behouden. Hij zag zijn aantal persoonlijke stemmen wel dalen. Van 1990 in 2010 naar 1.745 afgelopen zaterdag. Na Davelaar volgt de nummer drie op de PAR-lijst Omayra Leeftang met het meeste aantal persoonlijke stemmen. Leeftang kreeg 1.387 stemmen, terwijl dit in 2010 nog 1.121 was. De nummer twee op de MFK-lijst, Jacinta Constancia, zag ook haar aantal stemmen stijgen. In 2010 hadden nog 948 personen op

haar gestemd. Vorige week steeg dit aantal naar 1.108. De nummer twee op de PAR-lijst Zita Jesus-Leito kreeg acht stemmen minder dan Constancia, 1.100. Dit betekent een daling in populariteit vergeleken met 2010, toen zij nog 1.219 stemmen behaalde. De andere grote stemmen-

trekkers op verkiezingsdag waren: MFK-lid Gilmar 'Pik' Pisas met 1071 stemmen (was 787), Godett met 925 stemmen (was 3005), PS-lid Ivar Asjes met 853 (was 158), Maria Liberia-Peters met 775 stemmen (deed in 2010 niet mee) en Kenneth Gijsbertha met 701 stemmen (was 406).

Storm zorgt voor wateroverlast

WILLEMSTAD — De politie heeft in de nacht van zaterdag op zondag assistentie verleend bij verschillende plaatsen waar de storm voor veel (water)overlast zorgde.

Zo waaide een grote boom om bij de kruising van Tomatiweg en de Carawaraweg in Dominguito. Een automobilist verloor door het weerlicht de macht over het stuur bij West Ronde Klip en botste tegen een lantaarnpaal in de buurt. Niemand raakte hierbij gewond. Daarnaast sloeg de bliksem in bij een huis in Noord Sta. Rosa, waardoor de helft van de muur omviel. De meeste elektriciteitskabels in het huis zijn door de blikseminslag verbrand. Ook bij het wijkteam Montaña hadden de politieagenten last van wateroverlast. Alle wagens die in de tuin geparkeerd stonden moesten naar buiten verplaatst worden. De politie verleende ook assistentie bij een overstroombedrijf gelegen aan de Sportlaan.

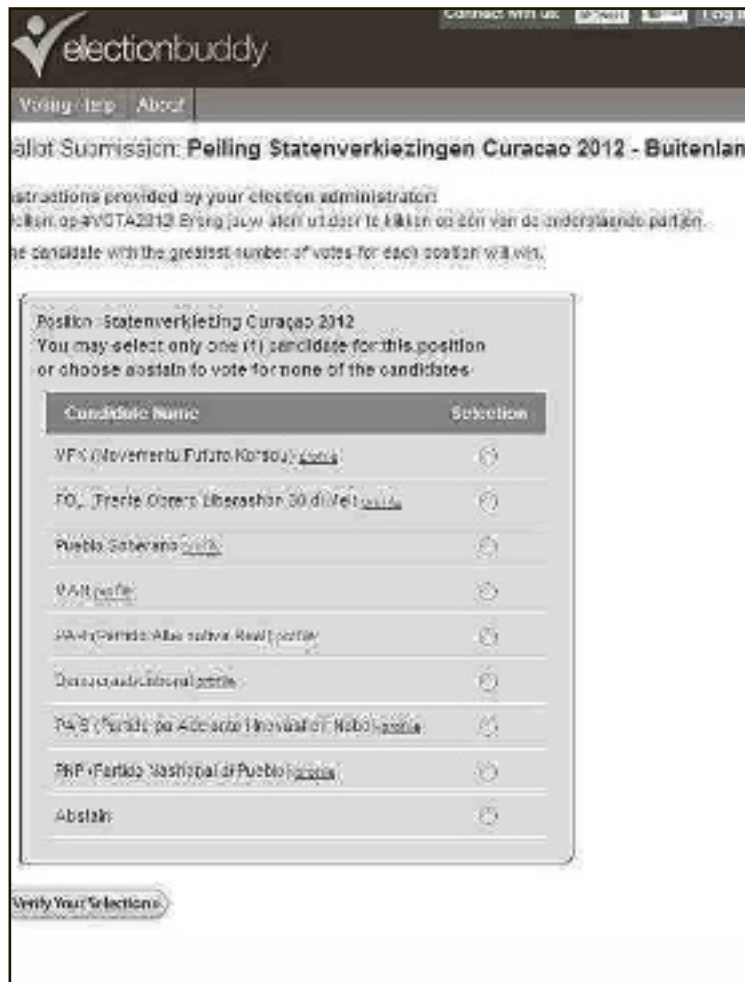
Top tien populairste politici

1) Helmin Wiels (PS)	16.090
2) Gerrit Schotte (MFK)	13.450
3) Emily de Jongh-Elhage (PAR)	11.457
4) Alex Rosaria (PAIS)	9.272
5) Charles Cooper (MAN)	3.236
6) Hensley Koeiman (MAN)	3.112
7) Eugène Cleopa (PAIS)	2.106
8) Humphrey Davelaar (PNP)	1.745
9) Omayra Leeftang (PAR)	1.387
10) Jacinta Constancia (MFK)	1.108

PAIS 'wint' in Nederland

DEN HAAG — De politieke partij PAIS is de grote winnaar geworden van de peiling onder Curaçaoënaars in het buitenland, georganiseerd door belangenorganisatie Kiva. Ruim 40 procent van de stemmen, die via internet werden uitgebracht, was voor PAIS, gevolgd door de PAR met ruim 30 procent en de MFK met 9 procent.

De winnaar van de verkiezingen op Curaçao, Pueblo Soberano, kreeg slechts 8 procent, PNP 5 procent, de MAN 3 procent, DP 1 procent en de FOL 0,3 procent. Meer dan 1000 mensen, waarvan de meesten woonachtig in Nederland en een aantal in de Verenigde Staten, waren bereid hun stem uit te brengen, die echter niet als officiële stem gold omdat Curaçaoënaars in het buitenland niet mogen stemmen. Kiva-lid John Samson zei na afloop blij te zijn met de 'opkomst'. "We zullen volgende week analyseren waarom de uitslag zo afwijkend is van de uitslag op Curaçao."



Dodelijk ongeluk op weg naar Hato

WILLEMSTAD — De op Curaçao geboren 44-jarige vrouw Rosa Maria Wilmans is zaterdagmiddag op de F.D. Rooseveltweg verongelukt.

De vrouw reed richting het vliegveld, raakte door nog onbekende oorzaak van de weg en reed een gat aan de kant van de weg in. Volgens de politie probeerde Wilmans vervolgens waarschijnlijk weer op de weg te komen, maar verloor ze de macht over het stuur. Het voertuig sloeg over de kop en kwam aan de andere kant van de weg – op de vrouw – terecht. De helft van haar lichaam werd door de harde impact onder de auto gedrukt. Een paar uur later constateerde de politiearts ter plaatse de dood van Wilmans. De verkeerspolitie doet verder onderzoek in deze zaak.

'Rij bij MFK was vanwege uitbetaling medewerkers'



Foto: Ednel Sambo

Vanaf acht uur 's ochtends stonden de eerste mensen al voor de deur van de MFK-sede te wachten.

WILLEMSTAD — Een rij mensen stond zaterdagochtend voor de sede van politieke partij MFK te wachten op hun betaling. Volgens MFK-bestuurslid Carol Capriles ging het om personen die voor de MFK bij de stembureaus turfden. "Het is heel gebruikelijk dat zij betaald worden", zegt Capriles.

MFK had bij elk van de 105 stembureaus drie personen geplaatst die bijhielden hoeveel mensen er kwamen stemmen. Ook hebben ze tijdens de verkiezingsdag, vrijdag, pamfletten uitgedeeld

aan stemmers. In totaal zou het om 315 krachten gaan. Volgens Capriles is het heel gebruikelijk dat deze personen daar een vergoeding

voor ontvangen. "Ik weet niet hoe andere partijen het doen, maar als je mensen hebt die acht tot tien uur voor je werken dan is het heel logisch dat ze dat niet voor niets doen", aldus Capriles. De insinuaties op Facebook en andere media dat de partij kiezers die op haar gestemd hebben die dag zijn beloond, kloppen niet, aldus Capriles.

Curaçao niet op zwarte lijst FATF

WILLEMSTAD — De Financial Action Task Force (FATF) is tijdens haar plenaire vergadering van 17 oktober tot de conclusie gekomen dat de Curaçaose inkeerregeling niet strijdig is met de vier basisprincipes van haar richtlijn van oktober 2010. Daarmee is de dreiging van de verwijzing naar de International Country Risk Guide definitief van de baan. Dat wordt gemeld in een persbericht van de Curaçaose overheid. FATF meldt zelf op haar website dat zij 'op dit moment geen verdere actie onderneemt'.

Curaçao is via het Koninkrijk der Nederlanden lid van de FATF. Het doel van de FATF is het bestrijden van het witwassen van gelden en het financieren van terrorisme. In mei van dit jaar heeft de organisatie de inkeerregeling van Curaçao onder de loop genomen. Het Secretariaat van de FATF bracht een voorlopig rapport uit dat tijdens de plenaire vergadering in juni

2012 in Rome werd besproken. In het voorlopig rapport uitte het Secretariaat haar zorgen over de uitwerking van de inkeerregeling en wilde verduidelijken. "Curaçao heeft zich toen gecommitteerd om deze zorgen weg te nemen. Curaçao kreeg de tijd om mogelijke tekortkomingen te herstellen en het definitieve oordeel over de regeling werd verschoven naar oktober.

Lichaam baby in beslag genomen

WILLEMSTAD — Het lichaam van een zeven maanden oude baby, die in het ziekenhuis is overleden, is door het Openbaar Ministerie (OM) in beslag genomen voor verder onderzoek.

Dit bevestigt politiewoordvoerder Reginald 'Reggie' Huggins. Volgens Huggins

bracht de moeder de zieke baby naar het St. Elisabeth Hospitaal, waar het kind is overleden. Verder kon hij niet in details gaan. Het OM zag echter blijkbaar genoeg redenen om het lichaam van de baby in beslag te nemen voor verder onderzoek. Volgens Huggins moet dat uitwijzen wat de doodsoorzaak was.

Man verdronken

WILLEMSTAD — De politie heeft gisteren een lichaam uit de zee gehaald dat bij Boca Simon aan de Penstraat dreef. Uit een onderzoek blijkt dat de man verdronken is.

Het gaat hier om de 56-jarige Arubaanse man Ilario Raymundo Gonzalez. Het lichaam werd even later aan de nabestaanden vrijgegeven. De politie ziet geen reden voor verder onderzoek.

De ministers van Financiën en Justitie hebben op 7 september 2012 de bestaande beleidsregels aangaande strafrechtelijke vervolging bij inkeer herzien. Het Secretariaat heeft de nieuwe beleidsregels en overige informatie die zij hebben opgevraagd onderworpen aan een grondige toetsing. Deze toetsing leidde tot een bijgewerkt rapport dat tijdens de plenaire vergadering in

Parijs op 17 oktober is behandeld en goedgekeurd", aldus het persbericht.

TE HUUR OF TE KOOP
Modern gemeubileerd
2 slaapkamer appartement
in Amstelveen Nederland

Gelegen op de begane grond van een goed onderhouden gebouw, nabij de international school, Amsterdamse bos, Schiphol, en afrit snelweg. Goed bereikbaar met openbaar vervoer. Indeling: 2 slaapkamers, 1 badkamer, keuken, woonkamer/etkamer met deur naar het balkon. Ook geschikt voor studerende kinderen. Huurprijs: €1350,- per maand. 1 maand borg.
Info.: Tel. 524 2360 / 737 1346. email: grachidah@hotmail.com

Two surprises that always make someone smile...

WIMCO

psst... as of next week in your mailbox or all branches of

Yudando Bo Tur Dia

Salina ☎ 461-1833 • Sta. Maria ☎ 869-3050 • www.wimco-nv.com
All our products carry our WARRANTY seal!

Advertenties Curaçao

KAMPAÑA SPAR BO TAPA DI POLAR

Premio POLAR 19 di òktober 2012

Nòmber	Adrès
Ivana Cooper Marjorie Engelentina Jonathan Richardson Valeska Sterling Sigelinda Santiago	Kaya Mochila 17 Weto 318 La Famawijk 33 Kaya Denis Troeman 15 Kaya Kwiwi Sta. Rosa 5B

Premio Fls. 50,-

Dennis Hermelijn Carlos Gonzalves Wilbert Eduarda Rudley Bernardus Mayra Borgschot G. Fraai M. Correa Desiree Sebastiano Shahaira Boutisma Kimberley Richards G. v.d. Hilst Marvis Pieters	Warmoesweg 12 Fratur Candidusstraat 40 Sapate H - 51 Mahumaweg 331 Kaya Otileito 26 Wagnerstraat 50 Noord Sapate 117 Druiweg 19 Grinoli 15 A Cocolodeweg 10 P.O. Box 3380 Tera - Cora L-3
---	--

Premio kaha di Polar

Sigfried Maduro Shirley Mercelina Chundro Sprockel Oswin Francinet BienAume Saint Cyr Lisette Ortel M.F. Matos Xiomara Leito Meredith Quirindongo Norwin Bonifacia Edna Petronilia Otnar Ignatius N. Antonia	Shastaweg 21 Senjalstraat 677 LiverPool 11 Nrd. Sta. Rosa naast 99 Rooi Santu 238 E Suax Ariba Kaya V-29 Kaya Kadushi A-44 Souax West 145 Ma Louisa 101-B Reggestraat 8 Steenenkoraal 161 Kaya Pita 8 Kaya Fruti Pan 28
--	---

ProMo zoekt vrijwilligers voor de Monumento Habrí

WILLEMSTAD — Fundashon Pro Monumento (ProMo) houdt zondag 4 november weer een Monumento Habrí. Dit keer in Otrobanda in het zogenoemde Korallengebied. Circa 26 panden zullen tussen tien uur 's morgens en zes uur 's middags door hun eigenaren, gebruikers en/of bewoners worden opengesteld voor publiek.

ProMo kan dit echter niet alleen doen. Daarom zoekt de organisatie enthousiaste mensen die op deze dag mee willen helpen. Er wordt voor eten en drinken gezorgd. Tevens krijgen de vrijwilligers het boekje van Monumento Habrí '12 en het bijhorende T-shirt. Aanstaande dinsdag en woensdag zijn in het auditorium van de Openbare Bibliotheek informatieavonden

van zeven tot negen uur. Aanmelden kan bij Sinuhe Oomen tijdens kantooruren via telefoonnummer 4657549 of via email vrijwilligers@monumento.com. De Monumento Habrí 2012 zal voornamelijk in het teken staan van de viering van het vijftien-jarig jubileum van Willemstad op de Werelderfgoedlijst van Unesco. Dit is de tiende Monumento Habrí die ProMo organiseert sinds

haar oprichting in 1993. Verder viert de oudste radio-omroep van Curaçao, Curom (Z86, Mi95, 88RocKorsou) haar tachtig-jarig jubileum en heeft op 4 november ook open huis.

Geschiedenis
De Monumento Habrí's werden reeds georganiseerd in 1994 in Scharloo, 1995 in Otrabanda-Hoogstraat, 1997 Otrobanda Abou, 1999 verplaatste Monumento Habrí zich naar Punda, 2001 IJzerstraatkwartier Otrobanda, 2003 in Scharloo, 2004 Ser'i Otrobanda, 2007 Pietermaai Smal en ten slotte mei 2012 op het Schiereiland van Caracasbaai. Fundashon

(stichting) Pro Monumento, ook wel afgekort met ProMo, is opgericht in 1993 uit een particulier initiatief. Deze onafhankelijke organisatie staat voor de bewustmaking van de lokale en internationale bevolking op het gebied van monumenten en waakt over de instandhouding van het bebouwd en cultureel erfgoed.

De komende jaren gaat ProMo zich voornamelijk toeleggen op de educatie en voorlichting van met name de Curaçaose bevolking op het gebied van monumenten. Daarnaast heeft de organisatie een actieve waakfunctie.

Planten voor ouderen



Planten zonder te bukken.

WILLEMSTAD — Oud-minister Hensley Koeiman (MAN) heeft vorige week een plantproject gepresenteerd voor onder anderen mensen die moeilijk kunnen bukken.

Het gaat dan bijvoorbeeld om ouderen, maar ook personen met een handicap die geen ruimte hebben in hun tuin om te planten. Ook is het een

middel om te voorkomen dat dieren als leguanen de planten opeten. Door draden tussen de vaten te plaatsen kunnen bijvoorbeeld groenten als

tomaten, paprika en peper maar ook kleine komkommer, kalbas en meloenen in de drums gezaaid worden, waarbij de stengels langs de draden groeien. Het plantproject is voor mensen die een kleine beurs hebben en bedoeld om hen te helpen bij het verbouwen van hun eigen groenten.

Aan de slag met tumba-composities



Foto: AGKK

De jongeren luisteren geboeid naar hoe zij een tumba moeten schrijven.

WILLEMSTAD — Hoe schrijf je een tumba? Met deze vraag gingen een aantal jongeren onlangs aan de slag. Zij kregen onder leiding van Fundashon Alelimo een workshop met tips voor het schrijven van een tumba. Deze jongeren zullen ook voor het komende Tumbafestival voor kinderen, nummers gaan schrijven.

Het tumba festival voor kinderen wordt in 2013 georganiseerd door de vereniging van carnavalsgroepen AGKK en Kas di Kultura. Zij hebben het idee opgevat om jongeren zoveel mogelijk te betrekken bij het festival. Dat betekent dat zij niet alleen zullen zingen, maar ook deel uit zullen maken van de begeleidingsband

en het achtergrondkoor. Maar ook dat jongeren de nummers zelf schrijven. Tijdens de workshops stonden de docenten stil bij het ontstaan van tumba, het ritme en veelvoorkomende thema's. Ook werd er aandacht besteed aan het gebruik van taal, variatie van woorden en rijm. Daarnaast kregen ze in-

formatie over de combinatie van melodie en tekst en de invloed van taal op melodie. Marvin Snijders, Robby Juliana, Gilbert 'Dibo' Doran en Russellon Ramazan begeleiden de jonge componisten bij het schrijven. De deelnemers zijn jongeren die via organisaties zoals La Tentashon, Arte di Palabra en docenten Papiaments zijn benaderd. Sommige deelnemers hebben zichzelf aangemeld. Morgen worden de beste vijftien composities geselecteerd die uiteindelijk zullen meedoen aan het festival in 2013.

Inschrijven voor Junior tumbafestival

WILLEMSTAD — De inschrijftermijn voor het Junior tumbafestival & more is verlengd. Jongeren tussen 9 en 14 jaar kunnen zich tot en met morgen inschrijven bij het Curaçao Festival Center of bij Inter Alfa op Zeelandia.

De volgende evaluatie zal op zondag 28 oktober plaatsvinden. Het Junior All Star tumbafestival & more vindt plaats op 20 januari. Het festival borduurt voort op de Junior tumbashow die de afgelopen drie jaar werd georganiseerd. Jongeren die de selectie halen zullen tijdens de carnavalsperiode en ook daarna met het beroemde Junior All Star-orkest optreden. Ook zijn er leuke prijzen te winnen.

Wandelen voor speciale kinderen

WILLEMSTAD — De Marieta Alberto-school voor speciaal onderwijs organiseert 4 november een wandeling om fondsen te werven. De wandeling is tussen zes en half acht 's morgens en voert langs de Spaarnestraat, Suffisantweg, Schottegatweg Noord, Winston Churchillweg, Seru Fortunaweg, via Muijzenberg weer terug naar de school. Voor de wandeling is er zumba om op te warmen, onder leiding van Finchí Statia. Kaartjes kosten 10 gulden en zijn te koop bij Finchí Statia of Janella Alfonso via telefoonnummer 869-2770, 562-4455 of 693-0641.

met de vakbonden die in het georganiseerde overlegorgaan ambtenarenzaken (GOA) tegenwoordig zijn.

Beheersing salarislasten Invulling wervings- en selectiebeleid overheid

WILLEMSTAD — In de vergadering van de ministerraad is invulling gegeven aan het wervings- en selectiebeleid voor de overheid. Hierbij is de procedure voor benoeming van interne en externe kandidaten opgenomen. Het aangepaste beleid is afgestemd met het College financieel toezicht (Cft).

In het nieuwe beleid zijn kritische functies en een minimale bezetting voor diverse organisatieonderdelen vastgesteld. Aanvankelijk was er sprake van een vacaturestop. Om te voorkomen dat de dienstverlening en bedrijfsvoering schade ondervindt van de aanwijzing door het Cft, was het noodzakelijk om het beleid aan te passen. De beleidsorganisatie Human Resources & Organisatie en de sector Financieel Beheer en Begrotingsbeleid zijn nu verantwoordelijk voor het toetsen van alle verzoeken aan de wettelijke kaders. Voordat over wordt gegaan op het benoemen van een kandidaat voor een functie, zal eerst bekeken worden in hoeverre het mogelijk is om iemand tijdelijk te benoemen. Dit moet leiden naar een betere beheersing van de salarislasten. Bij het bepalen van de kritische functies heeft de overheid rekening gehouden met alle wettelijke taken. Indien deze taken niet uitgevoerd worden, kan de overheid claims verwachten of kan dit enorme financiële gevolgen hebben voor het land. In dit kader is er ook voor een aantal organisatieonderdelen een minimum bezetting van

80, 90 en 100 procent bepaald. De percentages zijn bepaald afhankelijk van de soort organisatie en waarbij de mogelijkheid voor vervanging binnen de organisatie is bekeken. Indien de kritische functie of het organisatieonderdeel niet is benoemd en men toch wil overgaan tot het benoemen van een kandidaat, moet er onderbouwd worden wat de gevolgen zijn indien de functie niet opgevuld wordt. De lijst van kritische functies en minimale bezetting geldt niet voor instanties als de Kustwacht en de Marine die door derden worden gefinancierd. Het nieuwe beleid geldt voor interne en externe benoemingen. De overheid zal, voordat over wordt gegaan tot het extern publiceren van vacatures, eerst een interne wervingsronde laten plaatsvinden. Deze procedure is afgesproken

NOW OPEN NEW LOCATION

DASIA

DASIA CYCLING CURAÇAO
KAYA FLAMBOYAN 1A
Rooi Catootje, Curaçao
+599-9 525-1112 | dasiacuracao.com

Scouts praten met de wereld



WILLEMSTAD — Padvindsters op Curaçao zijn afgelopen weekeinde weer druk in de weer geweest om internationale contacten te leggen via radio en internet tijdens de 55e Jamboree on the Air (JOTA) en de 16e Jamboree on the Internet (JOTI). Van vrijdag tot zondag werd in het kampeercentrum van Landhuis Pannekoek door scouts uit Curaçao en Bonaire gesproken over diverse onderwerpen met medescouts. Thema van dit jaar was 'Hoe goed ben jij als scout'. Naast de communicatieactiviteiten zijn workshops. Zondag is er een competitie marcheren. Padvindsters Vereniging Nederlandse Antillen heeft zich aangesloten bij de JOTA/JOTI.

Advertenties Curaçao

BOUNCER, FRIO FRIO & POPCORN FOR KIDS

BOUNCER, FRIO FRIO & POPCORN FOR KIDS

SATURDAY OCTOBER 27th from 9 am till 3 pm

NEW CAR BLOW OUT SALE

UP TO FL. 14.000,- OFF

We know you are looking for a special discount, a truly exceptional discount! That's why now is the time to choose your TOYOTA, BYD or JMC and benefit from these spectacular discounts on our 2011 and 2012 models.

Also... help us to clear out our warehouse!
Non-moving items and dated car parts will be sold at huge discounts.

GARAGE CORDIA ... naturally
Kaya Jacob Posner 39 • Tel. 461-5644 • Fax. 461-7516 • www.garagecordia.com

YOUR TRUSTED PARTS & SERVICE LEADER

To meet the needs of Banco di Caribe's loan requirements you need to bring along:

- 2 salary slips
- valid identification
- letter of employment
- two most recent bank statements

3.50% (APR 6.26%)

TOYOTA
BYD
JMC
LEXUS
DAIHATSU
BANCO DI CARIBE

Vergunning voor pier en restaurant Karel's Beach Bar

KRALENDIJK — De vergunning voor de pier waar de eigenaars van Zeezicht/Karel's Beach Bar zolang op hebben moeten wachten, komt op niet al te lange termijn. Nederland werkt mee aan het afgeven van een bouwvergunning voor de aanleg van de pier en daarop een restaurant bij Karel's Beach Bar. Die toezegging heeft het Bestuurscollege van het Openbaar Lichaam Bonaire gekregen van het ministerie van Infrastructuur en Milieu, tijdens de Caribisch Nederland-week in Den Haag.

Volgens gedeputeerde Burney El Hage die deze mededeling deed aan de pers, wilde het Bestuurscollege een concreet antwoord van Nederland over het project. Er zijn veel voorbereidingen gedaan en verschillende Bestuurscolleges hebben geïverd voor de vergunning, aldus de gedeputeerde. Desondanks bleef het jarenlang onduidelijk of de vergunning wel of niet zou worden afgegeven. Aan die onzekerheid is nu definitief een eind gekomen. In de besluitenlijst van van de CN-week is opge-

nomen dat Karel's Beach Bar toestemming krijgt om de pier en het restaurant te bouwen op het water. Daarnaast komt er een analyse van die stroken kust, die het Bestuurscollege graag zou willen ontwikkelen. Dit zal gebeuren in samenwerking met alle groeperingen die belast zijn met de uitvoering van de natuur- en milieuwetten. Het stoort de gedeputeerde dat adviezen op verzoeken voor ontwikkeling van bepaalde delen van de kuststrook lang op zich laten wachten en meestal ne-

gatief worden geadviseerd. El Hage: "Wij weten dat wij een uitgestrekte kuststrook hebben, maar telkens als er een vergunning nodig is, duurt het zeer lang, soms jaren, voor zo'n vergunning wordt afgegeven, omdat niemand weet wat kan of niet kan en meestal volgt dan een negatief advies, terwijl het iets is dat geregeld kan worden."

Volgens El Hage heeft het Bestuurscollege nu bereikt, dat het ministerie van Infrastructuur en Milieu het eiland zal gaan bijstaan bij het opstellen van een ontwikkelingsplan voor de kust. Daarmee wordt voorkomen dat vergunningen jaren op zich laten wachten, zoals dat het geval was met Karel's Beach Bar. De vergunning voor de pier bij Karel's Beach Bar zal op korte termijn worden opgesteld, in nauwe samenwerking met het ministerie van I&M.

Nieuwe huisvesting OM en Reclassering op Saba en Statia

KRALENDIJK — De parketonderdelen Saba en St. Eustatius van het Openbaar Ministerie Bonaire, St. Eustatius en Saba (BES) zijn onlangs verhuisd naar nieuwe panden. De nieuwe panden worden gedeeld met

de Reclassering CN. Op Saba wordt dinsdag 23 oktober 2012 het nieuwe onderkomen officieel in gebruik genomen. Dit pand staat pal naast het politiebureau in The Bottom. De opening gaat gepaard met toespraken van Hoofdofficier

van Justitie voor de BES-eilanden David van Delft, Directeur Reclassering Roos Barelds, en gezaghebber Jonathan Johnson. Rond 16.20 uur zal Directeur Rechtsbestel Just Stam het gebouw officieel openen.

Meerderheid Eilandsraad voor hogere compensatie leden

KRALENDIJK — Een meerderheid in de Eilandsraad is voor het verhogen van de financiële compensatie die Eilandsraadsleden krijgen voor het raadswerk. Een voorstel van de leider van de UPB-fractie, Jeffrey Levenstone, om een schriftelijk verzoek te doen aan Nederland om de compensatie te verhogen naar 2000 dollar per maand, is met steun van raadslid Rafael Santana, met vijf stemmen voor en twee tegen aangenomen. De oppositie die slechts vertegenwoordigd was door de fractieleiders Robby Beukenboom van de Partido Demokrático Boneriano (PDB) en Benito Dirksz van Movimentu Boneiru Liber (MBL), stemde tegen.

Volgens Levenstone werd sinds het aantreden van de Eilandsraad in maart twee jaar geleden, over de verhoging gediscussieerd in besloten commissievergaderingen. "Alle leden waren het erover eens dat de financiële compensatie die zij ontvangen voor het raadswerk, niet in overeenstemming is met de verantwoordelijkheid die zij moeten dragen. Dit geldt ook voor de Eilandsraden van St. Eustatius en Saba.

Die eilanden hebben al een verzoek gericht aan minister Spies van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksaangelegenheden, om de compensatie te verhogen. Dit is echter geweigerd door de minister, vanwege de manier waarop dit werd gepresenteerd", aldus Levenstone.

Levenstone zegt dat hij van de Eilandsraad de opdracht heeft gekregen om een pakket voor te bereiden over dit

onderwerp. Dit heeft uiteindelijk geresulteerd in het voorstel dat nu op tafel ligt. Daarbij is het minimumloon als uitgangspunt genomen. Daarbovenop komt nog een extra bedrag, waardoor de compensatie uitkomt op ongeveer 2000 dollar per maand. Hierbij is ook de vakantie-uitkering en kerstbonus ingecalculleerd.

Robby Beukenboom, fractieleider van Partido Demokrático Boneriano, ontkent betrokken te zijn geweest bij het plan. Die plannen zijn besproken met de Eilandsraadsleden van St. Eustatius en Saba en hij was niet aanwezig bij die vergaderingen. Hij zegt wel de e-mail-correspondenties daarover te hebben gezien. Beukenboom is faliekant tegen het plan. "Wij hebben eerbied voor alle politieke functies, wetgevend of uitvoerend.

Maar wanneer iemand zich verkiesbaar stelt voor de Eilandsraad, dan moet het duidelijk zijn dat er offers moeten worden gebracht." Hij is het niet eens met de stelling, dat de huidige functie van Eilandsraadslid extra verantwoordelijkheden met zich meebrengt. "Veel zaken die vroeger onder de Eilandsraad vielen, vallen tegenwoordig onder Nederland, op Bonaire vertegenwoordigd door de Rijksvertegenwoordiger", aldus Beukenboom. Fractieleider van Movimentu Boneiru Liber, Benito Dirksz, was wel geneigd om over het voorstel te praten en wilde het verzoek even aanhouden om intern te bespreken.

Levenstone zag hier echter de noodzaak niet van in. Het voorstel werd in stemming gebracht en werd door de meerderheid aangenomen.

Twée ton olie in zee bij dok St. Eustatius



Een sleepboot werd zaterdag ingezet om verdere uitbreiding van de olievlek bij Tumbling Down Dick Bay buiten de kust van St. Eustatius, te voorkomen.

ORANJESTAD — De olievlek bestreek een oppervlakte van ongeveer vier vierkante kilometer in de zee bij de kust van St. Eustatius. De situatie ontstond zaterdagochtend door een lek aan een slang bij de NuStar Statia Terminal aanlegkade.

Gezaghebber Gerald Berkel legde als voorzitter van de Rampencommissie een verklaring af aan de pers. De havenmeester ontving de melding van olievlek in de zee

bij St. Eustatius 's morgens om 4.45 uur. Direct bij het aanbreken van de dageraad werd een team bestaande uit havenpersoneel, de politie, scheepvaartinspectie en St.

Eustatius National Parks belast met een onderzoek naar de herkomst van de olievlek. De kustwacht werd ook ingeschakeld en het vaartuig Puma werd ingezet voor een opname van de situatie en de vaststelling van de omvang, plaats en richting waarin de vlek zich verplaatste. Het vliegtuig Dash 8 van de Kustwacht voegde zich bij

de groep omstreeks één uur en gaf gegevens door van de wijze waarop de vlek zich verplaatste en de omliggende gebieden. De werkzaamheden om uitbreiding te voorkomen werden gecoördineerd door de lokale autoriteiten in samenwerking met Nustat en met de hulp van Rijkswaterstaat, zoals gezaghebber Berkel aangaf. "Alle beschikbaar materieel werd ingezet en men richtte zich vooral op voorkoming van uitbreiding en op de schoonmaak", aldus de gezaghebber. Tijdens het onderzoek werd een aantal schepen gecontroleerd, waaronder de Deense tanker Tasing Swan die zich in de buurt van olievlek bevond. Men concludeerde dat een lek in een slang bij de aanlegkade van NuStar het incident had veroorzaakt. "De gunstige weersomstandigheden dragen bij aan de werkzaamheden voor uitbreidingspreventie en de schoonmaakactie terwijl het onderzoek wordt voortgezet", verklaarde Berkel. De vervuiling werd gerapporteerd aan Rijkswaterstaat, die de bevoegde instantie is in het geval van rampen op zee in Caribisch Nederland. De overheidsservice zal deze zaak in samenwerking met het Openbaar Ministerie en de lokale autoriteiten afhandelen.

SGB telefonisch moeilijk bereikbaar

KRALENDIJK — De Scholengemeenschap Bonaire (SG) is deze dagen telefonisch moeilijk bereikbaar. Dit komt door een technische storing.

De storing zit in een van de twee moederborden van de Telbo, die ervoor zorgen dat het telefoonsysteem operationeel is. Het is niet

bekend hoe lang dit nog zal duren. Voorlopig kunnen de ouders in contact treden met de school via de volgende alternatieve telefoonnummers: Unit Junior College: (+599) 717-8120, toestelnummer 104, Unit VMBO: lladmin@sghbonaire.com, PBL/PKL: administratie & commercie, horeca, zorg &

welzijn, (+599) 700-1000, PBL/PKL techniek & LWT (+599) 795-3888, Unit PRO: (+599) 560-5005, Unit Liseo Boneriano: (+599) 717-3851, Unit MBO: secretariaat@beroepsonderwijsbonaire.org, Horeca/Administratie: (+599) 701-1963. De schooldirectie biedt haar verontschuldiging aan voor het ongemak.

Spies wijst op belang zeekabel

DEN HAAG — Het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties (BZK) heeft inmiddels ruim acht miljoen dollar geïnvesteerd in de aanleg van een zeekabel tussen St. Maarten, Saba en St. Eustatius, maar die investering is het waard. "Het belang van de glasvezelverbinding is veelzijdig."

"Deze draagt bij aan een verbetering van de sociale, economische en culturele ontwikkelingen van de eilanden en vergroot de betrouwbaarheid van de

communicatieverbindingen; ook van belang voor zorg en veiligheid", schrijft minister Liesbeth Spies in antwoord op vragen van de Tweede Kamer. Omdat een

betere verbinding ook voor meer efficiëntie zorgt, kunnen er ook kosten worden bespaard.

De investering in de zeekabel bestaat uit zes miljoen dollar voor de aanleg in 2011 en bedragen van respectievelijk 1,0 en 1,2 miljoen dollar in 2012 en 2013 'om de zeekabel toekomstvast en werkend op te leveren', aldus Spies.

Opvoeding een week lang in de belangstelling

KRALENDIJK — Deze week staat bij het Centrum voor Jeugd en Gezin in het teken van de viering van de Week van de Opvoeding. Deze wordt gehouden van 22 tot 26 oktober. Het thema dit jaar is: 'Luister alsjeblieft naar mij'. In deze week wordt ook de campagne 'Positieve Educatie' gestart.

De week werd vanochtend geopend met een ontbijt aangeboden aan de directeuren van verschillende instanties bij CJG. Gast spreker was Renate Domacassé. Bij Jong Bonaire houden Curvin George en Shaedra

Baromea een lezing over 'peer pressure' voor ouders en hun tieners. Woensdag 24 oktober bespreekt Altagracia Chapman over 'Child help line International' en over de 'Jeugdtelefoon' op Aruba. Later op de middag kunnen de aanwezigen discussiëren over de noodzaak van een kindertelefoon op Bonaire. Deze bijeenkomst vindt plaats in het Plaza Resort Bonaire van 09.00 tot 16.00 uur.

Op donderdag 25 oktober bespreekt KNO-arts Kenneth Liong-A-Yin tijdens het programma 'Mi Gusta Lesa' waarom niet alle kinderen goed horen. Hij zal de medische aspecten die ervoor kunnen zorgen dat het kind

gehoorproblemen krijgt, belichten. Vrijdag 26 oktober is er een ontbijt van 08.00 tot 09.30 uur voor ondernemers. Het onderwerp daarbij is de verantwoordelijkheid van ondernemers en werknemers en de rechten en plichten van elk gezin. De Week van de Opvoeding wordt op vrijdagmiddag afgesloten. Alle gezinnen worden hiervoor uitgenodigd. Er zijn educatieve spelen en men kan ook meedoen aan een zumba-activiteit. De Week van de Opvoeding wordt gedragen door Centrum Jeugd en Gezin, Expertisecenter Onderwijs en Zorg (EOZ), Directie Samenleving en Zorg, Voogdijraad en Krèsh Bon Kwido.

Sinterklaas op komst

KRALENDIJK — Binnenkort is de goedheilig man weer in het land, vergezeld van zijn Pietjes. Het Centrum Jeugd en Gezin is nu al druk in de weer om de komst van Sinterklaas in goede banen te leiden.

Dit jaar komt de Sint op 24 november aan. Hij wordt om 09.00 uur 's morgens in het Parke Wilhelmina binnengehaald. Zoals elk jaar zijn er bij CJG T-shirts te koop, zodat kinderen met dit shirt aan de Sint welkom kunnen heten. De T-shirts kosten 5 dollar per stuk en zijn in maat 2 t/m

16 verkrijgbaar. Alle kinderen die een T-shirt kopen kunnen deelnemen aan de kleurwedstrijd. CJG doet een beroep op alle winkeliers en handelaars om gul te geven, zodat alle activiteiten rondom de Sinterklaasviering voor de kinderen kunnen doorgaan. Donaties zijn welkom in de vorm van snoepzakjes, versieringen, ballonnen, frisdranken, cadeautjes of vrijwilligerswerk. Voor meer informatie en donaties kan men contact opnemen met of langs komen bij Centrum Jeugd en Gezin; telefoonnummer 715-7200, Kaya Prensés Marie 7.

KRALENDIJK — De leerlingen van Kolegio Reina Beatrix hebben onlangs een potje eigengemaakte mangojam geschonken aan gezaghebber Lydia Emerencia. Dat gebeurde tijdens een bezoek van de scholieren vergezeld van hun onderwijzeres, Shirley Bernard, aan de gezaghebber.

De mangojam is door de leerlingen van de school zelf geproduceerd, in hun 'Hôfito di Shon Bea' (Tuin van mevrouw Bea). De kinderen hebben de gezaghebber uitgelegd dat het project Hôfito di Shon Bea een schoolproject is, waarvan de naam afgeleid is van de naam van hun school, Kolegio Reina Beatrix. Met hun jam doen de leerlingen mee aan het Oinki-festival, georganiseerd door de Girobank, die de schoolkinderen al heel vroeg het ondernemersvak wil bijbrengen. Voor Bonaire is de mango als vrucht gekozen.

De mangojam is het product waarmee de school meedoet aan het festival. De deelnemende scholen kregen als opdracht mee om een bedrijf op te richten, dataantrekkelijke mangoprodukten produceert. Hôfito di Shon Bea



De kinderen van Kolegio Reina Beatrix en hun juffrouw, op de foto met gezaghebber Lydia Emerencia, na de overhandiging van hun zelfgeproduceerde jam.

is het bedrijf waar de school mee participeert. In dat bedrijf hebben alle leerlingen en onderwijzers taken. De

gasten van de gezaghebber zijn belast met de jamproductie op school. Iedereen wordt uitgenodigd

om op zaterdag 27 oktober tussen 11.00 en 17.00 uur bij de school langs te komen om jam te kopen.

Verkeerscontrole

KRALENDIJK — De politie heeft verkeerscontroles gehouden op diverse plekken op het eiland.

Daarbij werden 27 processen-verbaal uitgedeeld.

Het ging om overtredingen van diverse artikelen van de verkeersverordening.

Familedrama in Schalkwijk

Vader brengt gezinsleden en zichzelf om



Foto: AFP

De politie Midden-Nederland is nog steeds bezig met de identificatie van de vier slachtoffers. Identificatie is lastig, onder andere doordat er brand heeft gewoed.

SCHALKWIJK — In het Utrechtse Schalkwijk heeft een man gisterochtend zijn gezin en daarna zichzelf om het leven gebracht. Dat gebeurde op een boerderij aan de Lekdijk. Uit het eerste politieonderzoek blijkt dat de man zijn vrouw en twee dochters doodde, daarna de boerderij in brand stak en zichzelf van het leven beroofde.

Volgens de politie ging het om een samengesteld gezin. Een zoon van de vrouw was niet thuis op het moment van het drama. Hij staat wel op het adres ingeschreven. De politie heeft na de ontdekking van de moord wel contact met hem gehad. Omwonenden maakten gisterochtend rond half negen melding van een brand in de boerderij. Tijdens het blussen werden volgens een politiewoordvoerder de lichamen gevonden. Ook werd toen duidelijk dat er geweld was gebruikt. Daarop is een groot onderzoek in gang gezet in en rond de boerderij. De Lekdijk, een vrij afgelegen weg in het dorp, werd afgesloten. De brand richtte op het oog niet veel schade aan, voor zover dat van buitenaf te zien was. De politie hield gezien de sporen al snel rekening met

een familedrama, zoals een woordvoerder het noemde. De politie sluit uit dat een buitenstaander verantwoordelijk was voor de doden. Een woordvoerder wilde over de toedracht alleen kwijt dat er geen vuurwapen is gebruikt. De vier lichamen waren nog in de woning aanwezig tijdens het urenlange forensisch onderzoek. De twee meisjes zijn geboren in 1997 en 2001, aldus de politie. Het gezin woonde nog niet lang in de boerderij. Het pand was pas dit voorjaar verkocht. In Schalkwijk, dat valt onder de gemeente Houten, wonen een paar honderd mensen. Bij de afzettingen op de dijk waren vrijwel geen omstanders.

Enorme impact

De ongeveer 2000 inwoners van het Utrechtse

Schalkwijk zijn geschokt en verbijsterd over het drama dat gisterochtend plaats had in het dorp. “De impact is enorm op deze gemeenschap”, aldus Jos de Bruijn, bestuurder en directeur van de plaatselijke St. Michielsschool, waar de jongste van de twee dochters naar toe ging.

Ook op College De Meerlanden, waar de oudste dochter op school ging, en op het gemeentehuis van Houten, waar de moeder werkte, is vanochtend geschokt gereageerd. Op de basisschool in Schalkwijk zijn vanochtend aan het begin van de schooldag alle 225 kinderen met hun ouders opgevangen door de directie. Ook hulpverleners van de GGD waren aanwezig. Volgens De Bruin was vooral onder de ouders de behoefte groot om het verdriet met elkaar te delen. De laatste ouders vertrokken daar rond elf uur. Ook heeft de directie een stiltehoek ingericht met kaarsen en een foto van het vermoorde elfjarige meisje. Kinderen kunnen daar een

kaartje of tekening achterlaten. Of de school met leerlingen naar de begrafenis van het kind gaat, was vandaag nog niet bekend. De school overlegt daarover met de nabestaanden. Op het gemeentehuis in Houten was het personeel vanochtend ‘verward en vreselijk geschokt’, zo omschrijft een medewerkster van de gemeente Houten. De naaste collega’s van de vermoorde vrouw zijn ‘s ochtends vroeg opgevangen. Er is een condoleanceregister voor de collega’s neergelegd. Of er een condoleanceregister wordt geopend voor inwoners van de gemeente is nog niet duidelijk. Voor de klasgenoten van de oudste dochter was er vanochtend ook een bijeenkomst en een aangepast lesrooster. “Dit verschrikkelijke nieuws heeft veel impact op ons alden”, aldus de directrice van de school in een reactie op internet. Een zoon en broer van het vermoorde gezin was niet thuis op het moment van het drama. Hij is opgevangen door de politie.

Huizenprijzen opnieuw verder gedaald

DEN HAAG — De huizenprijzen in Nederland zijn vorige maand opnieuw sterk gedaald. De prijzen van verkochte koopwoningen lagen in september gemiddeld 7,9 procent lager dan een jaar eerder. Dat blijkt vandaag uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) en het Kadaster.

Ook in juli en augustus daalde de huizenprijzen met gemiddeld 8 procent. Ten opzichte van augustus 2008, toen de huizenprijzen een piek bereikten, bedraagt de prijsdaling inmiddels ruim 16 procent. De laatste maand dat koophuizen duurder werden was januari 2009. In de eerste drie kwartalen van 2012 wisselden 81.000 woningen van eigenaar. Dit is 8 procent minder dan in dezelfde periode vorig jaar.



Premie zorgverzekering Menzis omlaag

WAGENINGEN — Zorgverzekeraar Menzis verlaagt komend jaar de premie van de ziektekostenverzekering met 6 euro per jaar. Het bedrijf meldde vandaag als eerste zorgverzekeraar de premie te laten dalen.

Eind september liet DSW weten de premie voor de basisverzekering niet te verhogen. Stad Holland maakte daarna bekend de premie met slechts 6

euro per jaar te verhogen.

Algemeen werd voor 2013 een premiestijging verwacht. Het is nog afwachten wat de andere grote zorgverzekeraars doen. Half november moeten alle verzekeraars hun premies bekend hebben gemaakt, zodat iedereen zes weken tijd heeft om te beslissen of ze bij hun huidige zorgverzekeraar blijven of switchen naar een andere aanbieder.

Inmiddels 60 tips over kunstroof

ROTTERDAM — De politie Rotterdam-Rijnmond heeft tot nu toe zestig tips binnengekregen over de kunstroof uit de Kunsthal in Rotterdam. Nadat vrijdag de camerabeelden van de dieven waren verspreid, kwamen er 25 tips binnen. Dat heeft de politie vandaag gezegd.

Alle tips worden onderzocht, meldt de politie. De politie vraagt zich nog steeds af of

mensen naar aanleiding van de bewegende beelden en/of de foto's iets of iemand hebben herkend. “Zegt het silhouet van de daders in combinatie met de tassen iets en heeft iemand ze die nacht ergens gezien?”, aldus de politie. De kunstroof vond dinsdag 16 oktober plaats. In totaal werden zeven werken meegenomen van onder anderen Claude Monet, Pablo Picasso en Henri Matisse.

Voorlopig toch voorschot mogelijk op AOW

DEN HAAG — Toekomstige AOW'ers die inkomensverlies lijden door de verhoging van de pensioenleeftijd per 1 januari 2013, kunnen vooralsnog toch een voorschot op hun AOW-uitkering krijgen.

De voorschotregeling zou worden geschrapt omdat de beoogde coalitiepartijen VVD en PvdA een overbruggingsregeling willen invoeren om deze groep te compenseren. Maar zolang er nog geen duidelijkheid is over deze overbruggingsregeling, blijft de voorschotregeling bestaan, zo heeft staatssecretaris Paul de

Krom van Sociale Zaken vandaag aan de Tweede Kamer geschreven. De AOW-leeftijd gaat volgend jaar met een maand omhoog. In de jaren daarna stijgt deze geleidelijk verder, totdat in 2018 een AOW-leeftijd van 66 jaar is bereikt. Daarna loopt de AOW-leeftijd op tot 67 jaar in 2021.

Mensen die al met VUT of prepensioen zijn, lopen door het optrekken van de AOW-leeftijd een of meer maanden inkomensverlies op. Aanvankelijk wilde het kabinet hen te hulp schieten met een voorschotregeling. Die werd overbodig toen VVD en PvdA een overbruggingsregeling aankondigden. Daarvoor zal 45 miljoen euro per jaar worden uitgetrokken. Om praktische problemen te voorkomen houdt De Krom de voorschotregeling voorlopig toch overeind.

Smartengeld voor slachtoffers salmonella-zalm

HARDERWIJK/HENGEL — Wie ziek is geworden door met salmonella besmette gerookte zalm van Foppen kan een schadevergoeding krijgen. Dat meldde de visfabrikant gisteravond aan het ANP. Letselschadespecialist Yme Drost, die ruim 200 slachtoffers bijstaat, noemt het besluit ‘een goede aanzet om tot een snelle en adequate regeling te komen’.

Het is nog niet bekend hoe veel geld de salmonella-patiënten kunnen krijgen. Elk geval wordt afzonderlijk bekeken. De hoogte van de vergoeding hangt onder meer af van de concrete kosten die de mensen hebben gemaakt. “Mensen moeten aannemelijk kunnen maken dat zij de zalm hebben gegeten”, zegt Martin de Haan van Cunningham Lindsey Nederland. Dat expertisebureau treedt op namens de verzekeraar van Foppen. “Het moet juridisch aantoonbaar zijn. Er zullen specifieke vragen worden gesteld om hierover voldoende duidelijkheid te

krijgen.” Bijna 1000 Nederlanders werden ziek na het eten van besmette gerookte zalm van Foppen. Drie zijn er vermoedelijk aan overleden. Ze hadden de zeldzame bacterie Salmonella Thompson onder de leden. In de Verenigde Staten zouden bovendien ongeveer 100 personen ziek zijn geworden. Enkele slachtoffers gaan aangifte doen tegen Foppen. Ze willen dat het Openbaar Ministerie onderzoekt of de visfabrikant door nalatigheid lichamenlijk letsel heeft toegebracht. Volgens letselschadespecialist Drost is de voedselveiligheid in het

geding geweest. “Sommige slachtoffers zijn letterlijk voor de dood weggehaald. Als ik dan hoor dat er mensen met ambulances naar het ziekenhuis zijn gebracht, dagen op de intensieve zorg hebben gelegen, ten onrechte zijn geopereerd omdat men dacht aan een blindedarmontsteking, dan is hier wel het een en ander gebeurd.”

Die aangiftes zullen ze niet intrekken, ook al heeft Foppen beloofd de schade te vergoeden. Volgens Drost heeft de visfabrikant na de eerste besmettingen erg slecht gecommuniceerd. “Mensen konden zich niet aan de indruk onttrekken dat Foppen zich er gemakkelijk vanaf wilde maken. Mensen die hun schade meldden, kregen vervolgens niets te horen. Dat heeft bij mijn cliënten veel kwaad bloed gezet.”

Jongere steeds minder vaak verdachte

DEN HAAG — Jongeren worden steeds minder vaak verdacht van een misdrijf. Vorig jaar nam het aantal door de politie als verdachte geregistreerde jongeren ten opzichte van 2008 met ruim een derde af. In 2011 ging het om 54.000 jeugdige verdachten.

Dat melden het CBS, het Wetenschappelijk Onderzoek- en Documentatiecentrum en de Raad voor de Rechtspraak vandaag. Ook over het geheel genomen nam het aantal geregistreerde verdachten (372.000) in 2011 af: 3 procent minder dan het jaar daarvoor. Ten opzichte van 2008 was er sprake van een afname van 19 procent. In de periode 2008-2011 is het aantal jongeren dat wordt verdacht van vernielingen en misdrijven op het gebied van de openbare orde gehalveerd. Jongeren

zijn vatbaarder voor criminaliteit als hun ouders wel eens verdachte van een misdrijf zijn geweest. In de leeftijdscategorie 12 tot 25 jaar hebben jongeren wier ouders verdachte zijn geweest een drie keer zo grote kans zelf met de politie in aanraking te komen als jongeren met ouders die strafrechtelijk brandschoon zijn gebleven. Vorig jaar werd bijna 3 procent van alle jongens en bijna 1 procent van alle meisjes verdacht van een misdrijf. In 2010 hadden Rotterdam en Den Haag met 6 procent

het hoogste aandeel verdachte jongens en Emmen en Tilburg met 2 procent het laagste. Leiden en Groningen scoorden met 2 procent het hoogst als het gaat om aangehouden meisjes. In 2011 was een kwart van de bevolking van 15 jaar en ouder slachtoffer van een misdrijf, zoals een vermogens-, gewelds- of vandalismedelict. Dat cijfer is de laatste jaren vrijwel constant gebleven. Bij de kans op slachtofferschap speelt leeftijd een belangrijke rol. Van de groep in de leeftijd van 18 tot 24 jaar was meer dan een derde slachtoffer in 2011. Onder 55-plussers was dit minder dan 20 procent. Van de groep van 75 jaar en ouder werd 10 procent slachtoffer.

Formatie gaat vijfde week in



Foto: AFP

Mark Rutte vanochtend bij aankomst op het Binnenhof. Hij zei niets tegen de aanwezige pers.

beter zijn voor het overleg. Wel zeiden Rutte en Samsom steeds dat de gesprekken voortvarend verlopen en dat de sfeer goed is. Tijdens de onderhandelings

gen kwamen VVD en PvdA wel al een deelakkoord overeen over de begroting van 2013. Daarin werden onder meer de forensentaks, langstudeerboete en het liggeld

voor een verblijf in het ziekenhuis afgeschaft. In ruil daarvoor gaat de belasting op verzekeringen omhoog en wordt de AOW-leeftijd versneld verhoogd.

‘22 oktober was nooit eerder zo warm’

ZEIST — Het is alsof het voorjaar begint. Nog nooit was het in Nederland op 22 oktober zo warm als vandaag. “Zeer warm voor de tijd van het jaar, het lijkt wel lente”,

meldde weeronline.nl. Op het hoogtepunt was het 's middags op het meertpunt in De Bilt 21,8 graden. Daarmee is het oude record (21,4 graden) uit 1989 verbroken, aldus een

woordvoerder. In grote delen van Nederland was het vandaag zonnig en warm. Met uitzondering van de kust en het noorden van het land kwam het kwik in vrijwel het hele

land boven de 20 graden. Het warmst werd het in het Gelderse Deelen (22,2 graden). Met nog geen 14 graden was het op de Waddeneilanden het minst warm.

EURO

Voorzichtig

AMSTERDAM — De Europese beurzen gingen vandaag voorzichtig omhoog. Speculatie op een speedig formeel hulpverzoek van Spanje bood enige steun aan de handel. In Amsterdam werden de kwartaalcijfers van Philips en BinckBank positief ontvangen. “Het is een beetje een aparte beurs. Ondanks de forse koersverliezen op Wall Street van afgelopen vrijdag blijven we verbazingwekkend goed liggen. Ook in Azië trok men zich weinig aan van de Amerikaanse verliesbeurt”, aldus handelaar Ceas Smit van Today's Beheer. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,6 procent hoger op 336,13 punten. De MidKap-index klom 0,4 procent tot 533,99 punten. De beurzen in Londen en Parijs stegen 0,2 en 0,3 procent. Frankfurt bleef onveranderd. In Madrid steeg de beurs 0,3 procent. De verkiezingswinst van de centrumrechtse partij van de Spaanse premier Mariano Rajoy in de regio Galicië van gisteren voedde de hoop dat de Spaanse regering nu snel officieel om hulp zal vragen. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,7 procent tot 90,67 dollar per vat en Brentolie werd 0,6 procent duurder op 110,78 dollar. De euro was 1,3057 dollar waard, tegen 1,3025 dollar aan het eind van de Europese beurshandel vrijdag. Op Curaçao steeg de euro vandaag naar 2,3735 gulden, tegen een koers van 2,3684 op vrijdag.

TOKIO

Nipt hoger

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag nipt hoger gesloten. De Japanse beurs wist zich daarmee te herstellen van een eerder koersverlies. De stemming werd bij opening gedrukt door de forse koersverliezen op Wall Street van afgelopen vrijdag. Een flinke daling van de Japanse export in september woog eveneens op het sentiment. De Nikkei eindigde uiteindelijk 0,1 procent hoger op 9010,71 punten. De export in Japan nam vorige maand met 10,3 procent af. Dat is de sterkste daling sinds mei vorig jaar. De uitvoer naar China stond hevig onder druk door het conflict tussen Japan en China over een eilandengroep in de Zuid-Chinese Zee. Aan het bedrijvenfront klom Sharp 7,4 procent. Volgens Japanse media wil de beeldschermenmaker de productie van energiebesparende HD-schermen voor ultrabook computers opschroeven. Handelsbedrijf Mitsubishi Corp zakte daarentegen 1,8 procent na een verlaging van de winstverwachting. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen overwegend verliezen zien. In Sydney zakte de All Ordinaries 0,6 procent en de Kospi in Seoul verloor 0,1 procent. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,5 procent hoger in de middaghandel.

WALL STREET

Gemengd

NEW YORK — In New York zijn de beurzen vandaag gemengd geopend. Een lagere winstverwachting door Caterpillar zorgde voor terughoudendheid onder beleggers. De Dow-Jonesindex noteerde kort na de openingsbel 0,1 procent lager op 13.327 punten. De brede S&P 500 daalde 0,1 procent tot 1432 punten en de technologiebeurs Nasdaq steeg 0,1 procent tot 3008 punten. Caterpillar verloor 1,5 procent. De Amerikaanse machinefabrikant boekte meer omzet en winst dan verwacht en draaide zelfs het sterkste derde kwartaal in zijn bestaan. Vanwege de zwakker dan voorziene wereldwijde economische omstandigheden verlaagde Caterpillar echter de winst- en omzetverwachting voor dit jaar.

Winststijging voor Philips

AMSTERDAM — Technologieconcern Philips heeft in het derde kwartaal een winst in de boeken gezet van 170 miljoen euro. De omzet kwam in de verslagperiode uit op 6,1 miljard euro. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Het bedrijfsresultaat (ebita) kwam uit op 450 miljoen euro. Een jaar geleden behaalde het bedrijf nog een winst van 74 miljoen euro en een omzet van 5,4 miljard euro. Analisten rekenden in doorsnee op een omzet van 5,9 miljard euro en een winst van 139 miljoen euro. De tak Healthcare zag de omzet in het derde kwartaal

met 7 procent aandikken op jaarbasis. Bij Consumer Lifestyle dikten de opbrengsten aan met 3 procent en bij Lighting met 4 procent. Philips geeft aan wereldwijd aanhoudend economische tegenwind te voelen. Desondanks zegt het op koers te zijn om de doelen van 2013 te halen. Topman Frans van Houten constateerde dat de

operationele en financiële prestaties van het concern aantonen dat het bedrijf 'verdere vooruitgang laat zien' in het behalen van deze doelen. Het concern beoogt in 2013 onder meer een omzetgroei van 4 tot 6 procent en een ebita-marge van 10 tot 12 procent. Van Houten zei dat groei in Europa er op dit moment niet in zit. Tegenwind is er ook in China en de Verenigde Staten. In het laatstgenoemde land is sprake van veranderingen vanwege onder meer de verkiezingen. Groei is wel

te vinden in onder meer het Midden-Oosten en Zuidoost-Azië. Het bedrijf maakte in september nog bekend wereldwijd 2200 banen extra te schrappen, bovenop het eerder aangekondigde ontslag van 4500 werknemers. Het extra banenverlies moet leiden tot een verdere kostenbesparing van 300 miljoen euro. Philips verwacht, door het versnellen van het programma waarmee het overheadkosten wil terugdringen, dit jaar extra kosten te maken van circa 300 miljoen euro.

Siemens stapt uit zonne-energie



Foto: Getty Images

FRANKFURT — Het Duitse technologieconcern Siemens wil stoppen met zonne-energie. Alle activiteiten op dat terrein staan in de etalage, zo maakte de onderneming vandaag bekend. Er is al contact met mogelijke kopers. Zonne-energie levert volgens Siemens niet op wat het bedrijf ervan had verwacht, onder meer door tegenvallende groei en aanhoudende prijsdruk. Het concern blijft wel technologie ontwikkelen voor de duurzame opwekking van energie, maar zal zich voortaan toelaggen op wind- en waterkracht. Siemens kondigde onlangs een kostenbesparingsprogramma aan. Onderdeel van dat plan is dat activiteiten die onderpresteren worden afgestoten. De zonne-energietaak leed in 2011 een verlies dat groter was dan de omzet van nog geen 300 miljoen euro.

Topbestuurder Facebook stapt op

LONDEN — Een topbestuurder van sociale mediasite Facebook verlaat het bedrijf en stapt over naar een Brits overheidsproject.

Dat is gisteren bekendgemaakt. Joanne Shields, die aan het hoofd staat van Facebook in Europa, gaat in januari naar Tech City Investment Organisation. Dat is een initiatief van de Britse overheid om meer technologiebedrijven

naar Londen te trekken. Het vertrek van Shields lijkt niet het gevolg van onenigheid in het bestuur te zijn, maar is toch de zoveelste tegenslag voor het bedrijf. Facebook probeert beleggers juist gerust te stellen na de gemankeerde beursintrodactie van de onderneming en zorgen over de ontwikkeling van de omzet van Facebook. Vrijdag sloot het aandeel Facebook op 19 dollar. Bij de beursgang in mei kostte het aandeel nog 38 dollar.

Japanse export daalt flink

TOKIO — De export in Japan is in september flink gedaald. Op jaarbasis werd een teruggang van 10,3 procent in de boeken gezet, zo blijkt vandaag uit overheidsdata.

De daling van de export was de sterkste sinds mei vorig jaar. Destijds had het land te maken met de nasleep van de verwoestende aardbeving en tsunami. In september stond ook de export naar China hevig onder druk, door een conflict over een eilandengroep in de Zuid-Chinese Zee. De

Japanse import steeg met 4,1 procent, onder meer door hogere energiekosten. Japan moet meer energie inkopen sinds het stilleggen van de kerncentrales na de crisis in Fukushima. Kernenergie voorzag ooit in eenderde van de Japanse energiebehoefte. Het Japanse handelstekort kwam in september uit op 558,6 miljard yen (zo'n 5,4 miljard euro). Dat is het eerste handelstekort sinds 1979. Een jaar geleden werd er nog een overschot van 288,8 miljard yen neergezet.

Grieks tekort vorig jaar groter dan gedacht

ATHENE — Het overheids-tekort en de staatsschuld van Griekenland zijn vorig jaar hoger uitgevallen dan aanvankelijk was geraamd. Dat blijkt uit voorlopige data die het Griekse nationale statistiekbureau Elstat vandaag heeft gepubliceerd.

Volgens de cijfers had Griekenland vorig jaar een tekort van 9,4 procent van het bruto

binnenlands product (bbp). De staatsschuld kwam uit op 170,6 procent van het bbp. Elstat becijferde het tekort in april nog op 9,1 procent van het bbp en de staatsschuld op 165,3 procent. Griekenland wil het tekort dit jaar terugdringen tot 6,6 procent van het bbp. Naar verwachting komt de staatsschuld dit jaar uit op 169,5 procent en volgt volgend jaar een stijging naar 179,3 procent.

KLM zoekt ook extra omzet op vluchten Europa

AMSTELVEEN — KLM wil ook op Europese vluchten de omzet per passagier opkrikken door tegen bijbetaling extra comfort aan te bieden. Dat maakte de luchtvaartmaatschappij vandaag bekend. Het bedrijf wil met de invoering in december op zijn Boeing 737-vloot de korte tot middellange vluchten rendabeler maken.

Reizigers die voor Economy Comfort kiezen, krijgen een stoel voorin het vliegtuig, met meer beenruimte en waarvan de rugleuning ver-

der naar achteren kan. Dat levert het bedrijf op Europese vluchten per verkochte zitplaats 20 tot 30 euro extra inkomsten op. De extra klasse tussen economy en de veel duurdere business class bestaat sinds 2009 op intercontinentale vluchten. KLM zoekt naar mogelijkheden om enkele honderden miljoenen aan extra omzet te genereren. Daarnaast moet het de komende jaren 700 miljoen euro aan kosten besparen. De aanpassingen moeten de Frans-Nederlandse luchtvaartgroep Air France-KLM helpen uit de rode cijfers te komen.

eBay betaalt amper belasting in Engeland

LONDEN — De online marktplaats eBay heeft gisteren toegegeven dat het amper belasting betaalt in Groot-Brittannië.

Het concern betaalde slechts 1,2 miljoen pond (1,5 miljoen euro) aan belastingen op een omzet van 800 miljoen pond en 181 miljoen pond winst, aldus de Britse krant Sun-

day Times gisteren. Bij een normaal tarief aan vennootschapsbelasting zou het bedrijf 51 miljoen pond moeten afdragen aan de fiscus.

Het bedrijf ontkende gisteren tegen de BBC dat het iets verkeerd doet. “eBay werkt in Europa samen met belastingdiensten en houdt zich volledig aan de regels.”

Miljardenorder Turkish Airlines bij Boeing

ISTANBUL — Turkish Airlines heeft bij de Amerikaanse vliegtuigfabrikant Boeing vijf-tien toestellen van het type 777-300ER besteld.

Dat maakte de Turkse luchtvaartmaatschappij vandaag bekend. Met de order is een bedrag van ruim 4,7 miljard dollar gemoeid. De ‘Triple Seven’ is een

vliegtuig voor lange afstanden dat afhankelijk van de stoelopstelling plaats biedt aan 300 tot 550 passagiers. De toestellen kosten per stuk ongeveer 51 miljoen dollar (241 miljoen euro).

Turkish Airlines krijgt de toestellen geleverd tussen 2014 en 2017. Het bedrijf heeft bovendien een optie genomen op nog vijf stuks.

FACTS & FIGURES

door Willem-Jan Paardekooper



De markten moesten terug op hun verjaardag

De afgelopen week was zeker niet slecht, maar vrijdag moesten de beurzen fors terug. Dit op de 25e verjaardag van 'Black Monday'. Dat was de dag dat de Amerikaanse beurzen ruim 22 procent terug moesten op een dag. Dat was niet de grootste daling in de geschiedenis. Die eer is weggelegd voor 12 december 1914. Toen moesten de beurzen 24 procent terug op een dag. Zou dat opnieuw gebeurd zijn vrijdag, dan had de Dow-Jones een slotkoers laten zien van ongeveer 10.568, een daling van 2980 punten op een dag. De daling van 'maar' 205 punten viel dus mee. Voor de week sloten de beurzen verdeeld. De S&P 500 kon 0,32 procent stijgen, terwijl de Dow-Jones met 0,11 procent kon stijgen. De Nasdaq moest de week met een verlies van 1,12 procent afsluiten.

Dat vrijdag opeens zo slecht was kwam voornamelijk door een aantal mindere kwartaalcijfers en dat er een optie-expiratie aan de gang was. Dat zorgt altijd voor wat meer druk op de markten. De tegenvallers kwamen van McDonald's (MCD) en General Electric (GE). Dat zette voordat de beurzen openden al de toon. Maar gedurende de dag werd het duidelijk dat de optiehandelaren de beurzen toch graag wat lager wilden zien. De kopers bleven dan ook aan de kant en die verwachten we de komende week weer terug. Volgende week komen ruim 150 bedrijven met hun cijfers naar buiten, die in de S&P 500 zijn opgenomen. Een drukke week dus. Wij maken ons geen zorgen over de daling van afgelopen vrijdag en de twee weken van dalingen die we nu gezien hebben. Als trouwe lezer weet u dat wij al langer het idee hadden dat de beurzen wat naar beneden konden, voordat er weer een sprong voorwaarts gemaakt zou kunnen worden. Zo zien wij de markten ook steeds. Een daling in een stijgende trend. Wat ons sterkt is dat ruim 90 procent van de professionele beleggers dit jaar geen positief resultaat hebben kunnen laten zien. Men heeft dus nog tien weken om het tij te keren. De professionals zien dan ook graag dat de beurzen even dalen, voordat men met volle kracht in de markten kan springen, om zo nog hun jaar te redden. Donderdag zagen we dat Google (GOOG) per ongeluk zijn kwartaalcijfers te vroeg openbaar maakte. Het aandeel moest de afgelopen twee dagen fors terug. Maar wij zien dit als een perfect instapmoment. Veel analisten hebben hun verwachtingen naar beneden bijgesteld. Het gemiddelde koersdoel ligt op \$800. Maar het aandeel sloot op 681,79 dollar, dus het kan nog flink omhoog. Een ander aandeel is Apple (AAPL). Dit aandeel sloot op 21 september op 705,07 dollar. Afgelopen vrijdag sloot het aandeel op 609,86 dollar, een flinke daling in een korte tijd. Deze week brengt Apple de nieuwe iPad mini op de markt en op donderdag komt het bedrijf met de kwartaalcijfers naar buiten. De technologieaandelen hebben het zwaar gehad tot nu toe, maar de verwachting is toch dat deze sector het weer goed zal gaan doen. Google en Apple lijken ons goede namen om daar in mee te delen. Voor de voorzichtigere beleggers blijven we de huizensector adviseren. Deze sector blijft het goed doen. Het dal waar men uit aan het klimmen is was diep, dat betekent dat het makkelijk is om het beter te doen dan dat iedereen verwacht. Veel aandelen in deze sector hebben al een redelijke stijging laten zien, maar het einde is nog niet in zicht! We zien nog steeds een eindejaarsrally komen.

Heeft u vragen hierover, of wilt u uw vraag in de krant beantwoord zien, stuurt u ons dan een e-mail via onze website. www.kaatvermogensbeheer.com. Telefoonnummer 736-2444.

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	22-Oct		PREV.	22-Oct		
DOW JONES	13343.51	13298.46	AEX	334.17	334.01		
S&P 500 INDEX	1433.19	1431.75	AEGON NV	4.34	4.33		
NASDAQ	3005.62	3002.67	AGEAS	19.56	19.47		
AMAZON.COM INC	240.00	234.34	ARCAD NV	9.68	9.65		
AMERICAN EXPRESS	56.86	56.56	ASTORIA FINL	10.02	9.93		
APPLE INC	609.84	619.90	AKZO NOBEL	43.49	42.45		
AT&T INC	35.32	35.19	ASML HOLDING NV	40.03	41.18		
BERKSHIRE HATH-B	89.26	88.66	CORIO NV	35.06	34.49		
CISCO SYSTEMS	18.04	18.12	DANONE	46.97	46.47		
CITIGROUP INC	37.16	37.11	DSM (KONIN)	40.09	39.64		
WALT DISNEY CO	51.90	51.73	HAL TRUST	88.84	89.50		
EBAY INC	49.97	50.07	HEINEKEN NV	47.89	47.80		
GENERAL ELECTRIC	22.03	21.50	ING GROEP NV-CVA	6.98	6.99		
GOOGLE INC-CL A	681.79	672.04	ROYAL INTECH NV	20.82	20.57		
HEWLETT-PACKARD	14.48	14.53	KPN (KONIN) NV	5.86	5.78		
HOME DEPOT INC	61.89	61.70	KONINKLUKE PHIL	19.01	20.17		
IBM	193.36	193.57	POSTNL NV	3.02	2.97		
INTEL CORP	21.27	21.39	REED ELSEVIER	10.41	10.33		
JOHNSON&JOHNSON	71.86	71.53	REXEL SA	15.43	15.27		
MEDTRONIC INC	42.00	42.24	ROBECO NV	24.25	24.06		
MICROSOFT CORP	28.64	28.04	ROLINDO NV	20.34	20.16		
3M CO	92.94	92.53	RORENTO NV	53.64	53.70		
PFIZER INC	25.76	25.54	ROYAL DUTCH SH-A	26.51	26.34		
PROCTER & GAMBLE	68.57	68.04	TOMTOM	4.05	4.03		
ROYAL DUTCH-ADR	68.74	68.77	UNILEVER NV-CVA	28.21	27.97		
SCHLUMBERGER LTD	74.00	73.08	WESSANEN NV	2.32	2.23		
SPRINT NEXTEL CO	5.65	5.65	WOLTERS KLUWER	15.10	14.88		
TEXAS INSTRUMENT	27.81	27.97	WP-STEWART HLDGS	222.89	218.54		
TIME WARNER INC	44.93	45.09	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	19-Oct		
VISA INC-CLASS A	139.97	139.22	MONEY MARKET	13.0597	13.0597		
ETFs	PREV.	22-Oct	US DOLLAR BOND	2.6552	2.6631		
ISHARES-DIV DJ	58.25	58.02	GLOBAL GROWTH	1.8058	1.7830		
ISHARES-EMS MKT	41.50	41.81	US GROWTH	8.4261	8.3148		
ISHARES MSCI PAC	45.36	45.48	CANADIAN GROWTH	2.9317	2.9873		
ISHARES-RS 3000	84.54	84.26	CURRENCIES	PREV.	22-Oct		
ISHARES-SP500 GR	76.62	76.44	YEN/USD	73.340	73.790		
ISHARES-S&P EURO	37.56	37.63	EUR/USD	1.303	1.306		
POWERSHARES DB C	28.00	27.98	CAN/USD	0.993	0.995		
POWERSH-QQQ	65.68	65.68	GBP/USD	1.601	1.603		
SPDR S&P MID 400	179.59	178.92	COMMODITIES	PREV.	22-Oct		
SPDR S&P 600 SMA	72.78	72.65	OIL WTI	90.05	89.55		
FUNDS	PREV.	22-Oct	GOLD	1721.75	1724.55		
BLACKROCK GBL ALL	45.09	45.09	SILVER	32.08	32.26		
TEMPLETON GBL BND	22.55	22.55	WHEAT	872.50	879.00		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Kleinste woordenboek



Foto: Google

Het kleinood is moeilijk zonder vergrootglas te lezen.

Een Britse boekverkoper heeft het kleinste Engelse woordenboek ter wereld ontdekt. Het minuscule geschrift kan alleen maar met een vergrootglas worden gelezen. Het woordenboekje bevat 13.000 woorden, is 384 pagina's dik en slechts 2,54 bij 1,9 centimeter groot, meldt *Daily Record*. Dankzij een tinnen hoesje is het piepkleine boek in een uitstekende conditie gebleven, zoals op de foto is te zien. Het woordenboek, met de titel Bryce's English Dicti-

onary, dateert van 1890 en is gedrukt door de Schotse drukker David Bryce. Experts denken dat er slechts enkele exemplaren zijn gemaakt. "Waarschijnlijk was het vroeger een luxe voorwerp en daarom vrij duur. In die tijd waren miniatuurboeken in de mode", vertelt ontdekker Graham York in een interview. "Wellicht werd het gebruikt tijdens een Victoriaans potje Scrabble." Het boekje wordt in november getoond op de Chelsea Book Fair in Londen.

Smalste gebouw Polen geopend



Foto: AFP

Een fietser voor het smalste gebouw van Polen in de kier tussen twee andere gebouwen. Het is waarschijnlijk ook een van de smalste huizen ter wereld.

In Warschau is zaterdag het smalste gebouw van Polen geopend. Dat meldt *Reuters* gisteren. Het smalste stuk van het gebouw is slechts 92 centimeter breed, het breedste punt heeft een afmeting van 152 centimeter.

Het gebouw is een kunstproject dat wordt bewoond door de Israëlische schrijver Edgar Keret. Hij beschouwt het project als een gedenkte-

ken voor de familie van zijn ouders, die overleden tijdens de Tweede Wereldoorlog. Het gebouw staat tussen twee andere gebouwen in de voormalige getto van Warschau en werd ontworpen door de Poolse architect Jakub Szczesny. Volgens de bewoner van het gebouw zijn alle noodzakelijke voorzieningen, zoals een mini-keuken en een mini-badkamer, aanwezig.

Startrekfans breken wereldrecord

1083 verklede Startrekfans hebben zaterdag een wereldrecord gebroken. Er kwamen niet eerder zoveel gekostumeerde 'trekkies' bijeen. Het record werd gebroken op een groot evenement voor fans van de televisieserie in Londen. De meeste fans waren gekleed in de uniformen van de Starfleet, maar er waren ook bezoekers gekleed als Vulcans, Klingons en Romulanen. Het vorige record stond op 1040 trekkies en werd gevestigd in augustus in Las Vegas. Het was voor het eerst in tien jaar dat er een groot Startrekevenement was in Groot-Brittannië. Er kwamen 17.000 bezoekers op de beurs af, die drie dagen duurde.

Te dronken voor blaastest

Een 72-jarige man uit Markelo is dit weekeinde aangehouden omdat hij over de rijbaan slingerde en een stopteken negeerde. Motoragenten moesten de man klemrijden. De bejaarde chauffeur bleek stomdronken. Toen de agenten wilden controleren hoe dronken de man precies was, bleek dat moeilijker dan ze in eerste instantie dachten. De zatlap had zoveel alcohol geconsumeerd dat hij niet meer op zijn benen kon staan. Vervolgens wilden de agenten de 72-jarige een blaastest af laten leggen. Helaas was de man ook daar te dronken voor. Uiteindelijk heeft een arts bloed afgenomen om te onderzoeken hoeveel alcohol de man gedronken had. Zijn rijbewijs is in beslag genomen. De uitslag van het bloedonderzoek is nog niet bekend.

Bijbel in straattaal

De in sommige christelijke kringen omstreden straatbijbel, de Torrie van Mattie, die vorig jaar verscheen, krijgt een vervolg. Het tweede deel is een vertaling van het eerste bijbelboek Genesis. Rappers als Kempi en James (de Fakkbrigade) hebben Genesis: Hoe die torrie begon ingesproken. Dat heeft initiatiefnemer en auteur Daniel de Wolf vandaag laten weten. De Wolf schreef de straatbijbel omdat volgens hem veel straatjongeren afhaken bij het zien van een gewone bijbel. Het eerste deel ging duizenden keren over de toonbank en is inmiddels toe aan de negende druk. "De kritiek op het eerste deel is me achteraf meegevallen. Ophef was er vooral in christelijke kring, maar 90 procent van de reacties was positief", zegt De Wolf, die jarenlang jongerenwerker in Rotterdam was. Volgens hem kon een vervolg niet uitblijven. "Ik ben gewoon gaan schrijven. Een dag in de week. En jongeren en theologen lezen mee en gaven me feedback", legt hij uit. "Ik vind de vertaling van Genesis leuker. Het is veel meer verhalend, er zit meer actie in dat boek", aldus De Wolf.

Man boos op ov-chipkaart

Een geïrriteerde reiziger is gisteren op het Museumplein in Ede een in- en uitcheckpaal van de ov-chipkaart te lijf gegaan met een bijl. De 47-jarige Edenaar is aangehouden, meldde de politie vandaag. Omstanders schakelden de politie in toen de man de paal vernielde.

De reiziger vertelde later dat hij geïrriteerd was omdat het apparaat niet werkte.

Grootse verjaardag oudste Nederlander



Foto: DVHN

De jarige wordt toegesproken door Jacques Tichelaar, commissaris van de Koningin in Drenthe.

Oudste Nederlander Egbertje Leutscher-De Vries vierde vandaag uitgebreid haar 110e verjaardag. In woonzorgcentrum de Molenhof in Havelte stonden de hele dag festiviteiten gepland. In de ochtend was het feest voor de medebewoners en personeel van het centrum en kwamen de burgemeester, de commissaris van de Koningin en veel pers langs, vertelde haar dochter Mina

Smit. Later ontving de jarige familie en bekenden. Ouderdom komt met gebreken, zegt Smit, maar volgens haar gaat het 'aardig goed' met haar moeder. Ze verheugt zich op de verjaardag en vindt het prachtig dat ze de oudste van Nederland is. Egbertje Leutscher-de Vries werd geboren op 22 oktober 1902 en mag zich sinds twee maanden de oudste van Nederland noemen.

Eenzame miljonair

De politie trof onlangs een dode man aan in zijn huis vol rommel. De verbazing is dan ook groot nu blijkt dat hij een miljonair was. De politie trof het lichaam van de 74-jarige Zweed aan nadat burenen hem een tijdje niet meer gezien hadden. Zijn brievenbus pulde uit en er hing een vieze geur rond zijn huis in Söderfors. "Het is verschrikkelijk dat iemand in zulke omstandigheden alleen moest sterven", zegt een buurvrouw. Het huis van de overledene bleek volgepropt met verzamelde spullen. Hij was een verzamelaar, een zonderling type. Ondanks

alles was hij geliefd in de buurt. "Hij was lief en ik heb hem een paar keer uitgenodigd op de koffie, maar hij liet ons nooit binnen. Nu begrijp ik ook waarom. Je kon nauwelijks een voet zetten in zijn huis. Het zat gewoon vol spullen", aldus de buurvrouw. Na onderzoek bleek al snel dat de goede man een fors gevulde bankrekening en niet een maar drie huizen had. Deze werden verkocht. De opbrengst werd samen met het geld van zijn bankrekeningen overgemaakt aan het Zweedse Fonds voor Erfenissen.

Stelen via app

Een twintigjarige Fransman heeft ongeveer 500.000 euro gestolen via een smartphone-applicatie. De app zou circa 17.000 smartphones hebben getroffen. Het waren voornamelijk Android-gebruikers die hij geld afhandig maakte. De Franse jongeman adverteerde met gratis downloads, maar zijn apps verstuurden stiekem sms's naar een duur nummer dat hij zelf had opgezet. Dit alles deed hij gewoon vanuit zijn ouderlijk huis. De autoriteiten meldten dat de Fransman ongeveer een half miljoen euro heeft binnengehaald sinds hij vorig jaar met zijn activiteiten begon. Zijn apps bevatten ook een keylogger, een functie die alle toetsaanslagen registreert, zo meldt het *Parool*.

Overlast door zingende man

Een 35-jarige man uit Leeuwarden is gisteravond opgepakt, omdat hij met zijn gezang geluidsoverlast veroorzaakte. Dat meldt de politie vandaag. Agenten waren eerder in de nacht al bij de woning van de man aan de Offenbachstraat geweest na klachten van buurtbewoners over zijn luide gezang. Op straat was volgens de agenten het gezang van de Leeuwarder inderdaad

duidelijk hoorbaar. De man werd gevraagd te stoppen met zingen en hij beloofde beterschap. Die belofte hield de man echter niet. Diverse bewoners van de Componistenbuurt belden opnieuw de politie toen de man weer veel geluidsoverlast begon te veroorzaken. De 35-jarige is naar een politiebureau gebracht, waar hij in een cel is gezet. Tegen de man wordt proces-verbaal opgemaakt.

Gevaarlijke vermomming

Een negenjarig meisje uit Pennsylvania werd per ongeluk neergeschoten door een familielid dat haar verwarde met een stinkdier.

met een witte streep en een zwarte hoed. Het slachtoffer werd naar het ziekenhuis gebracht, maar bleef de hele tijd bij bewustzijn. Het meisje verkeert niet in levensgevaar, maar hoe het exact met haar is gesteld, is niet bekend. Ook of er een klacht komt tegen het familielid dat haar neerschoot, is nog onbekend. De dader had in elk geval niet gedronken.

De man knalde in haar schouder met een jachtgeweer omdat hij dacht dat ze een dier was dat zich in de tuin had verstopt. Het ongelukkige meisje droeg een zwart Halloween-kostuum

Lijkenhuis wordt hotel



Foto: AFP

Eten aan een autopsietafel, weer eens wat anders.

Een Australische zakenman wil het lijkenhuis van een niet meer gebruikt psychiatrisch asiel op Tasmanië omvormen tot een klein hotel. Met tafels voor lijkschouwingen en koelcellen hoopt hij klanten aan te trekken die op zoek zijn naar een origineel verblijf. De eigenaar Hadyn Pearce kreeg het pand enkele jaren geleden in zijn bezit. "In een van de

kamers gaan we een dubbel bed plaatsen, er zijn ook drie autopsietafels en twee koelcellen die gebruikt kunnen worden", aldus Pearce. Het lijkenhuis, dat uit de jaren vijftig stamt, maakt deel uit van het psychiatrisch ziekenhuis in Willow Court. Het gaat om een aantal historische gebouwen die gerestaureerd werden. Pearce wil zijn hotel begin 2013 openen.

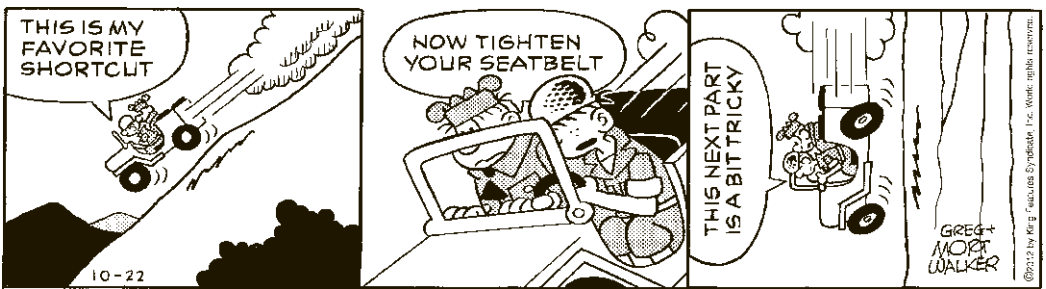
BUCKLES

By David Gilbert



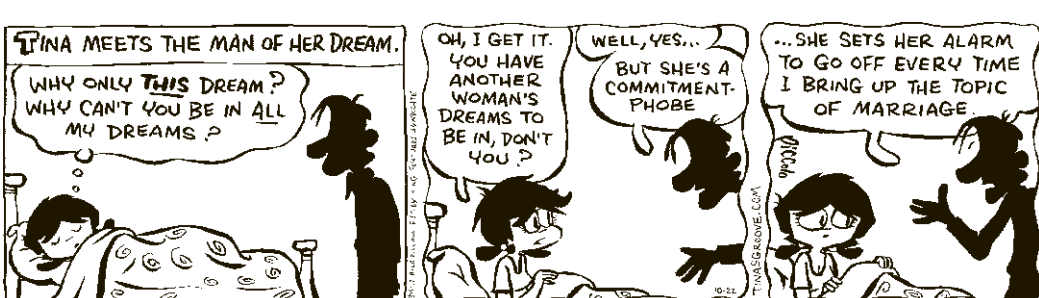
BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



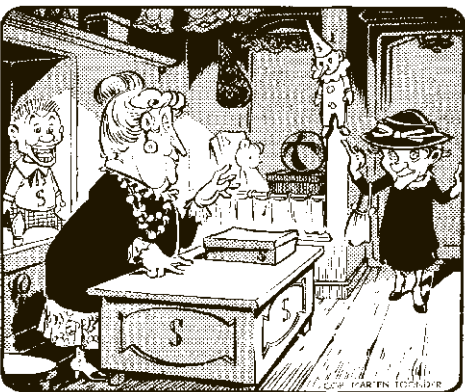
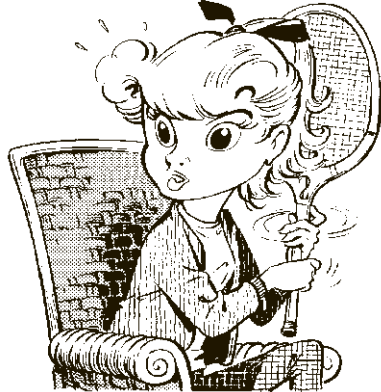
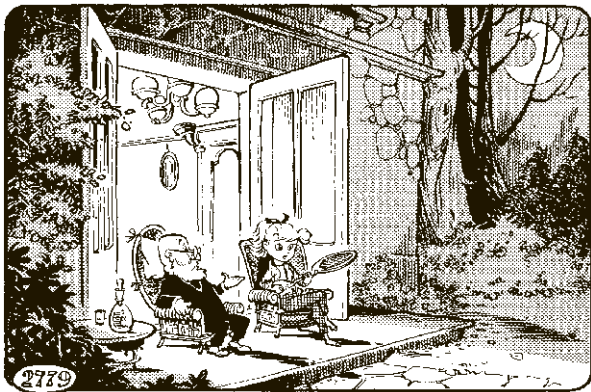
BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



"Ik ga me morgen meteen laten inschrijven voor prof-training," zei Wiebel Wip opgewonden, "nu ik zo'n mooi racket heb, voel ik pas hoe ik heb gekrukt." "Maar je hebt toch met plezier gespeeld," merkte koning Hollewijn op, "en daar gaat het om." Het meisje schudde verontwaardigd het hoofd. "Daar gaat het helemaal niet om!" riep ze uit, "je tennist toch zeker niet voor je plezier? Je tennist om te winnen! Om kampioen te worden!"

"Als dat zo is," zei Hollewijn bedrukt, "is het droef gesteld." Elders in de stad ging op dat moment knarsend een deur open. "ik heb het bezorgd," sprak Anna Mork, het speelgoedwinkelje binnentredend, "ze zal nu wel gauw een S-speelster worden."

"Mooi," zei Koba, "als zij al haar aandacht aan het spel besteedt, kan ze hem niet meer van het koningschap afleiden. Nu zal hij het vast wel wat ernstiger gaan opvatten."

Hevige rellen in Kosovo



Foto: AFP

De leider van de nationalistische oppositiegroep Self-Determination Movement, Albin Kurtin, krijgt hier de volle lag traangas over zich heen.

BELGRADO — In Pristina, de hoofdstad van Kosovo, zijn vandaag hevige rellen uitgebroken. Omroep B-92 meldde dat Albanese nationalisten demonstreerden tegen besprekingen tussen Kosovo en Servië. Zij droegen spandoeken met de tekst 'Aansluiting bij Albanië – geen onderhandelingen met Servië'.

De Albanese meerderheid in de voormalige Servische provincie Kosovo verklaarde zich in 2008 onafhanke-

lijk. Brussel zet Servië, dat aansluiting bij de EU zoekt, sindsdien onder steeds zwaardere druk om Koso-

vo's onafhankelijkheid te erkennen. Tot nog toe heeft het land dat geweigerd. President Tomislav Nikolic zei een week geleden nog dat Servië desnoods van het EU-lidmaatschap zou afzien.

Toch vonden uiteindelijk afgelopen vrijdag in Brussel

verkennende besprekingen plaats tussen de premiers van beide landen. Onder leiding van EU-buitenland-commissaris Catherine Ashton spraken Hashim Thaçi en Ivica Dacic ruim een uur met elkaar. Afgesproken werd toen om de besprekingen in november voort te zetten.

België denkt over vermogensbelasting

BRUSSEL — In België gaan steeds meer stemmen op om een vermogensbelasting in te voeren. De grootste Vlaamse partij N-VA meldde gisteren op omroep VRT dat daarover te praten valt als andere lasten omlaag gaan.

Ook de partij Groen is voorstander. Eerder had de Waalse socialistische partij PS ge-

pleit voor zo'n belasting. De plannen zijn slecht nieuws voor de rijke Nederlanders in de grensstreek van België. Velen zijn in Brasschaat of andere plaatsen gaan wonen om de Nederlandse heffing op het vermogen te ontwijken. Minister van Financiën Steven Vanackere zei in september nog dat hij voorlopig geen plan heeft voor een vermogensbelasting.

Spielberg geeft miljoen aan Obama-campagne

LOS ANGELES — Regisseur Steven Spielberg geeft 1 miljoen dollar (zo'n 770.000 euro) aan Priorities USA, een van de politieke actiemogelijkheden die campagne voeren voor de herverkiezing van de Amerikaanse president Barack Obama. Ook Jeffrey Katzenberg van de filmstudio DreamWorks doneerde 1 miljoen dollar, meldten Amerikaanse media.

Volgens de cijfers van Priorities USA gaf ook advocaat David L. Boies jr. 1 miljoen dollar. Hij probeerde in Californië een wet van tafel te krijgen waarin een huwelijk tussen man en vrouw

als enige wettelijke huwelijksvorm werd erkend. Voor Priorities USA was het een goede maand tot dusver. De organisatie haalde in totaal 15,25 miljoen dollar (11,7 miljoen euro) op.

Obama haalde vorige maand in totaal 181 miljoen dollar (bijna 140 miljoen euro) voor zijn herverkiezingscampagne op. Het was de hoogste maandopbrengst in de campagne dit jaar. In totaal kreeg de president aan giften voor zijn herverkiezing al bijna 600 miljoen dollar, terwijl Romney 360 miljoen ophaalde. De Amerikaanse presidentsverkiezingen zijn op 6 november.

België wil bezuinigen op poetsvrouwen

BRUSSEL — De Belgische regering haalt de bezem door het schoonmaakpersoneel in de overheidsgebouwen. Volgens onderzoek werken de schoonmakers minder efficiënt dan hun collega's in de private sector.

Vandaag werd ingestemd met een voorstel van staatssecretaris Hendrik Bogaert (Ambtenarenzaken en modernisering van de openbare diensten) om een nieuwe dienst op te richten die orde schept in het schoonmaakwerk bij de overheid. Nu is de federale overheid jaarlijks circa 70 miljoen euro kwijt aan de schoonmaakdiensten. Het merendeel hiervan gaat naar loonkosten. Bogaert wil met het centraliseren van de schoonmaak deze kosten fors te-

rugdringen, maar met hoeveel is nog onduidelijk. "Dit project is een voorbeeld van hoe dat moet: verspilling van middelen vermijden door diensten beter te organiseren." Een ministerie of overheidsdienst heeft nu vaak een eigen schoonmaakploeg. Met als gevolg dat er soms in hetzelfde gebouw meerdere ploegen tegelijkertijd werkzaam zijn. "Het werk zou best door één ploeg gedaan kunnen worden", verduidelijkt de zegsman van de staatssecretaris. Bovendien wordt er nu vooral tijdens kantooruren schoon gemaakt en dat komt niet altijd ten goede aan het rendement. De schoonmakers in overheidsdienst poetsen gemiddeld 127 vierkante meter per uur, terwijl hun collega's in de private sector 325 vierkante meter per uur schoonmaken.

Brussel onthult beeld Jean-Claude Van Damme



Foto: AFP

Jean-Claude bij zijn standbeeld.

BRUSSEL — In Brussel is gisteren een standbeeld onthuld voor de Brusselse acteur Jean-Claude Van Damme. Bijna 2000 mensen woonden de inhuldiging bij. De acteur kwam aan in een erehaag van jonge karateka's. Het bronzen standbeeld stelt Van Damme in gevechtshouding voor.

Van Damme zei dat 'dit standbeeld de droom uitbeeldt van een Brussels jongetje. Het is opgedragen

aan alle kinderen die iets verlangen. Als ze er echt in geloven, kan het werkelijkheid worden'.

De acteur maakte in de VS veel vechtfilms zoals Bloodsport (1988), Kickboxer (1989), Universal Soldier (1992) en The Expendables 2 (2012).

Brussels minister voor Cultuur Fadila Laanan roemde zijn rol als ambassadeur voor België.

Nobelprijswinnaar Thomas overleden

SEATTLE — De Amerikaanse Nobelprijswinnaar Edward Donnall Thomas is zaterdag op 92-jarige leeftijd in de Amerikaanse stad Seattle overleden. Dat meldde de

Seattle Times. Thomas kreeg, samen met Joseph Murray, in 1990 de Nobelprijs voor Fysiologie of Geneeskunde voor onderzoek naar orgaan- en celtransplantatie. Hij

gold als een pionier op het gebied van beenmergtransplantaties. Thomas behandelde met succes de Spaanse tenor José Carreras voor leukemie.

Griekse toeristische sector overleeft

ATHENE — De toeristische sector in Griekenland is minder getroffen door de economische crisis dan gevreesd. Tussen januari en augustus daalde het aantal bezoekers met 5,9 procent en de bestedingen met 3,4 procent, aldus de Bank van Griekenland vandaag.

In de lente was er een veel somberder beeld geschilderd voor de sector. Door de politieke en sociale onrust in Griekenland en speculaties dat het land mogelijk de eurozone zou verlaten, was er de vrees dat vakantiegangers weg zouden

blijven. Maar in augustus, midden in het hoogseizoen, waren de bestedingen van buitenlandse bezoekers 2,9 procent hoger vergeleken met een jaar eerder, ondanks een daling van het aantal toeristen met 2,5 procent. De bestedingen

kwamen daarmee op 2,49 miljard euro. Als gevolg hiervan had de lopende rekening, die in augustus 2010 en 2011 negatief was, een overschot van 1,6 miljard euro.

Het toerisme is een van de pijlers van de Griekse economie. Buitenlandse reizigers brachten in de eerste acht maanden van dit jaar ongeveer 7,46 miljard euro in het laatje.

Studie over kanker door genmaïs verworpen

PARIJS — Een onderzoekspanel verwerpt een recente Franse studie die zou aantonen dat genetisch veranderde maïs leidt tot kanker. De methoden van de schokkende studie deugden niet. Er is geen oorzaikelijk verband tussen de kanker en de maïs, aldus de Hogere Biotechnologische Raad in Parijs vandaag.

De studie van de universiteit van Caen had voor veel ophef gezorgd. Onderzoeker Gilles-Eric Seralini concludeerde dat ratten die langdurig genmaïs Monsanto NK603 hadden gegeten, opvallend vaker kanker kregen dan andere ratten. Het was het eerste onderzoek hiernaar dat langer duurde dan de standaardperiode van negentig dagen. De Franse regering vroeg daarop di-

rect de mening van een wetenschappelijke raad. De raad verwerpt de onderzoeksmethoden van de studie, maar adviseert wel een onafhankelijk langdurig onderzoek te doen naar de effecten.

Greenpeace zegt in een reactie het belangrijk te vinden dat de aanzet wordt gegeven tot zo'n langdurig onderzoek. "Dit is de enige juiste conclusie", zegt Her-

man van Bakkem, campagneleider gentech en duurzame landbouw. "Toelating is slechts gebaseerd op testen van negentig dagen." Monsanto heeft met maïs NK603 veldproeven gedaan in Nederland. Het bedrijf heeft Brussel gevraagd om de genmaïs ook in de EU te mogen telen. De maïs komt Europa nu alleen in door import, met name uit Amerika. De maïs is zo ontworpen dat de planten geen last ondervinden van Monsanto's bestrijdingsmiddel Roundup. Boeren kunnen daardoor hun veld makkelijker en goedkoper bespuiten.

Leden Pussy Riot naar 'gevangenisshel'

MOSKOU — Twee leden van de Russische punkband Pussy Riot zijn naar beruchte, afgelegen strafkolonies gestuurd. Dat heeft hun advocaat vandaag gezegd.

"Nadezhda Tolokonnikova is naar Mordovia gestuurd en Maria Aljochina naar Perm", aldus de advocaat. De regio's liggen allebei in Midden-Rusland. De strafkampen uit het Sovjettijdperk daar staan bekend om hun harde levensomstandigheden. Tolokonnikova en Aljochina zouden zaterdag zijn overgebracht, zonder dat hun families op de hoogte waren gesteld. Beide activistes heb-

ben jonge kinderen. Ze zitten sinds begin maart achter de tralies omdat zij in de belangrijkste Russisch-orthodoxe kathedraal in Moskou een protestlied tegen president Vladimir Poetin zongen. Een derde lid, Jekatarina Samoetsevitjs, kwam onlangs onverwacht vrij. Zij was al opgepakt voordat de anderen met hun actie waren begonnen, bepaalde de rechter op 10 oktober. De arrestatie en veroordeling van de bandleden kreeg internationaal veel kritiek. Zelf verklaarden de vrouwen dat hun optreden in de kerk niet tegen religie was, maar een politiek statement.

'Arrestatiebevel Nijmeijer opschorten'

BOGOTA — De Colombiaanse regering dient deze week een verzoek in bij het Openbaar Ministerie in dat land om het arrestatiebevel tegen de Nederlandse Farc-strijdster Tanja Nijmeijer op te schorten. Dit meldt het radiostation RCN op gezag van 'bronnen dicht bij het vredesproces'.

Met de stap komt de regering tegemoet aan de wens van de Farc om Nijmeijer toe te voegen tot de Farc-delegatie die met de regering on-

derhandelt over vrede. Het startschot voor de onderhandelingen werd vorige week gegeven in Oslo. De gesprekken worden op 15 november voortgezet in de Cubaanse hoofdstad Havana.

Dat Nijmeijer niet in Oslo aanwezig kon zijn, komt doordat de Farc haar op het laatste moment bij de delegatie heeft gevoegd. Ook bemoeilijkt haar Nederlandse nationaliteit de procedures die nodig waren om haar naar Oslo te laten reizen, aldus RCN.

100 gewonden na demonstratie Koeweit

KOEWEIT — Ongeveer 100 burgers en elf politieagenten zijn gisteravond gewond geraakt in Koeweit toen de politie een demonstratie uit elkaar joeg. Dat meldten de autoriteiten van Koeweit.

Tienduizenden demonstranten hadden zich verzameld

om te protesteren tegen het besluit van de emir om de kieswet aan te passen. Het was een van de grootste en gewelddadigste demonstraties in de geschiedenis van Koeweit. Tientallen mensen werden gearresteerd, waaronder het voormalig parlementslid Waleed al-Tabtabai.

Jordanië verijdelt terroristische aanslagen

AMMAN — In Jordanië zijn elf mensen gearresteerd die van plan zouden zijn geweest bomaanslagen te plegen in winkelcentra en westerse diplomaten te vermoorden. Dat meldde de Jordaanse staatstelevisie gisteren. De verdachten zouden banden

hebben met de islamitische terreurbeweging al-Qaeda. Zij zouden al sinds juni bezig zijn met het voorbereiden van aanslagen in de hoofdstad Amman met uit Syrië gesmokkelde wapens en explosieven.

PSV en Vitesse naderen koploper FC Twente

WILLEMSTAD — PSV en Vitesse zitten koploper FC Twente op de hielen in de Eredivisie. De Eindhovense club won zaterdag weliswaar moeizaam van Willem II met 3-2, maar verdiende daarmee wel drie punten. Vitesse haalde ook de volle buit binnen door in Breda NAC met 3-0 opzij te zetten.

Twente leverde door het gelijkspel bij Roda JC (1-1) twee punten in en zag PSV en Vitesse tot één punt naderen. Ajax moet weer in de achtervolging door het gelijkspel van 3-3 tegen Heracles Almelo. De landskampioen bleef vierde met vijf punten achterstand op Twente. Feyenoord kwam gisteren op gelijke met Ajax dankzij een benauwde zege bij VVV-Venlo. De Rotterdammers keken na 21 minuten tegen een 2-0-achterstand aan door doelpunten van Ozan Türk en Guus Joppen. Lex Immers (45e minuut), Wesley Verhoek (47e) en Graziano Pellè zorgden voor de ommekeer: 2-3. Trainer Ronald Koeman van Feyenoord was na de moeizame zege hard voor zichzelf en zijn spelers. “Ik heb me in de eerste 25 minuten geschaamd voor mijn ploeg”, gaf de oud-international openhartig toe. “Het was Feyenoord onwaardig.” Koeman spaarde zichzelf in zijn kritische analyse niet. “Ik vroeg mezelf tijdens die vreselijk zwakke beginfase op de bank af wat ik hier nog aan moest doen. Het ging mis in alle facetten van het voetbal. Kennelijk was alles wat ik de afgelopen dagen heb gezegd en gedaan niet goed aangekomen bij mijn spelers. Dan moet je ook bij jezelf te rade gaan. Ik ben tenslotte eindverantwoordelijk.” Feyenoord had ruim 21 jaar voor de competitie niet

gewonnen in De Koel. “Dan zou je toch denken dat je als trainer heel blij moet zijn met een overwinning. Maar dat ben ik maar gedeeltelijk. Het zijn kostbare punten, ook al omdat we hier vorig seizoen nog wel verloren. Maar die eerste helft kan ik niet zomaar vergeten. Ik had na een halfuur iedereen wel kunnen en willen wisselen. Nu was Guyon Fernandez al snel het slachtoffer. Dat is heel pijnlijk voor hem, maar ik moest wat doen.”

Excuses
PSV ontsnapte zaterdag op vergelijkbare wijze aan puntenverlies tegen Willem II. De Tilburgers leidden bij rust met 2-0, maar keerden huiswaarts met een 3-2-nederlaag. Twee treffers van Kevin Strootman brachten beide ploegen na de pauze weer op gelijke hoogte waarna Tim Matavz de derby besliste. Strootman had een grote rol, niet alleen met de twee doelpunten die nodig waren om een vroege 2-0-achterstand ongedaan te maken. “Ik heb na rust geprobeerd het voortouw te nemen en iedereen scherp te houden. Daar ben je aanvoerder voor”, vertelde de middenvelder die baalde van de tactische wissel die Orlando Engelaar moest ondergaan. “We begonnen slap. Binnen 25 minuten stonden we met 2-0 achter. Dan denk je: wat gebeurt hier? Die 1-0,



Foto: FR12

De Italiaan Graziano Pellè zette zijn ploeg op het rechte spoor in Venlo.

dat kan. Maar meteen erna de 2-0, dan zakt de moed je in je schoenen.” Engelaar moest eraan geloven. Coach Dick Advocaat bracht een extra aanvaller en Strootman begreep de frustratie van zijn collega-middenvelder. “Orlando schopt geen sten- nis, dat tekent hem. Maar wij moeten eigenlijk als groep onze excuses maken aan hem. We hebben Orlando laten vallen.” Vitesse vestigde in Breda clubrecords met de vijfde uitzege op rij vanaf de seizoensstart en een ongeslagen status na de eerste negen duels. De Arnhemmers kwamen op voorsprong door Jonathan Reis. Na rust scoorde topschutter Wilfried Bony twee

keer. Bij NAC maken ze zich inmiddels grote zorgen. “Het was helemaal niks”, aldus keeper en aanvoerder Jelle ten Rouwelaar. “Ik maak me al langer zorgen, het wordt een heel zwaar seizoen.” De positie van trainer John Karelse lijkt nu in het geding te zijn.

Slotoffensief
FC Twente verspeelde voor de tweede keer dit seizoen punten. Eerder verloor het elftal van Steve McClaren bij Ajax. Na ruim een uur kwam de club uit Enschede op voorsprong door Luc Castaignos. Binnen enkele minuten zorgde Guus Hupperts voor de gelijkmaker. Volgens trainer Ruud Brood van Roda

JC was de 1-1 zaterdag tegen FC Twente niet zomaar uit de lucht komen vallen. “We hebben zeker evenveel kansen gekregen als de tegenstander. Misschien had er zelfs wel meer ingezeten. Dat neemt niet weg dat een gelijkspel tegen een topclub veel vertrouwen geeft.” Ajax gaf in Almelo een ogenschijnlijk veilige voorsprong uit handen. De kampioen leidde 10 minuten voor het einde nog met 3-1, maar moest uiteindelijk genoeg nemen met een gelijkspel (3-3). Luis Pedro beloofde de thuisclub in de slotminuut van de reguliere speeltijd voor een krachtig slotoffensief. Ajax-trainer Frank de Boer zocht eerst de schuld bij

Juventus vloert rivaal Napoli

TURIJN — Juventus heeft zaterdagavond zijn rivaal Napoli een fikse mentale tik gegeven. De ‘Oude Dame’ besliste in eigen huis het topduel in de Serie A in zijn voordeel en kwam zodoende alleen aan de leiding in de Italiaanse competitie. Juventus, dat voor de 46e keer op rij ongeslagen bleef in een competitieduel, staat nu op 22 punten, 3 meer dan de concurrent uit Napels.



Foto: AFP/Olivier Morin

Juventus-aanvaller Sebastian Giovinco zet Napoli's Valon Behrami op het verkeerde been.

Juventus dankte de overwinning aan twee invallers. De Uruguayaanse verdediger Cáceres opende tien minuten voor tijd de score op aangeven van uitbinker Andrea Pirlo. Hij stond net in het veld als vervanger van Kwadwo Asamoah. De Fransman Paul Pogba (ex-Manchester United), die Arturo Vidal een kwartier voor tijd afloste, besliste het duel even later. “Het is voor ons heel belangrijk dat we op de bank spelers hebben zitten die een wedstrijd kunnen doen kantelen”, zei Cáceres. “Maar dit verandert niet veel, het zijn maar 3 punten en er staan nog dertig wedstrijden op de kalender.” Napoli kon geen moment aanspraak maken op de zege, al kwam topscorer Edinson Cavani voor rust nog het

dichtst bij de openingstref-fer. De Uruguayaan trof uit een vrije trap de lat.

Lazio werkte zich in Rome omhoog naar de derde plaats op de ranglijst. Dat ging ten koste van het getormenteerde AC Milan: 3-2. De thuisclub kwam vlak na rust op 3-0 door de altijd en overal scorende Duitser Miroslav Klose. In de eerste helft hadden Hernanes en Antonio Candreva de toeschouwers al in juichstemming gebracht. Nigel de Jong zorgde na een uur voor de aansluitingstreffer op aangeven van

Urby Emanuelson, waarna Stephan El Shaarawy de slofase nog onverwacht spannend maakte. Emanuelson speelde bij Milan – dat bezig is aan de slechtste seizoensstart in zeventig jaar – alleen de tweede helft. Internazionale kwam op gelijke hoogte van Lazio dankzij een 2-0-overwinning op Catania. De formatie van Wesley Sneijder, die vanwege een blessure nog ontbrak, staat nu met 18 punten op de vierde plaats. De doelpunten werden gemaakt door Antonio Cassano en Rodrigo Palacios.

UCI volgt Usada en ontnemt Armstrong Tour-titels

GENÈVE — De internationale wielrenunie UCI ontnemt Lance Armstrong al zijn zeven overwinningen in de Ronde van Frankrijk. Bovendien wordt de Amerikaan voor het leven geschorst. De overkoepelende wielers instantie maakte vandaag bekend dat het de sancties van het Amerikaanse anti-dopingbureau Usada overneemt. “Voor hem is er geen plaats meer in het wielrennen”, zei voorzitter Pat McQuaid. “De sport daarentegen heeft wel toekomst.”

De UCI heeft ook niet de intentie tegen het rapport van Usada in beroep te gaan. “Wij aanvaarden de sancties”, aldus McQuaid. Via het internationaal sporttribunaal CAS had de organisatie de kans om protest aan te tekenen tegen de uitspraken van Usada. Armstrong behaalde zijn zeges tussen 1999 en 2005.

“We zijn bij een mijlpaal in het wielrennen aangekomen. Het Usada-rapport gaf ons een enorme klap, maar ik ben ervan overtuigd dat we nu een nieuwe start maken. Supporters en sponsors mogen er zeker van zijn dat het wielrennen nog wel een toekomst heeft”, aldus McQuaid. In het Usada-rapport van meer dan 1000 pagina's wordt omschreven hoe Armstrong leiding gaf aan het meest professionele en gefinancierde dopingsysteem in de geschiedenis van de sport. De

conclusie was getrokken aan de hand van veel getuigenverklaringen, onder andere van oud-ploeggenoten van Armstrong. Voorzitter van de UCI in de tijd dat Armstrong zijn Tour-titels pakte, Hein Verbruggen, blijft buiten schot, zo heeft de UCI ook besloten. Pat McQuaid, huidig voorzitter van de UCI, heeft geen enkele reden om te vermoeden dat Verbruggen enige rol in de dopingaffaire rond Lance Armstrong heeft gespeeld. “Uit niets blijkt dat Hein Verbruggen iets verkeerd heeft gedaan”, zei hij. Verbruggen, van 1991 tot 2005 voorzitter van de internationale wielrenunie UCI, werd vorige week beschuldigd door Kathy LeMond. Volgens de vrouw van tweevoudig tourwinnaar Greg LeMond zou de Nederlandse topbestuurder 500.000 dollar van sponsor Nike in 1999 hebben ontvangen om een positieve doping-

test van de onttroonde Lance Armstrong weg te moffelen. Oud-renners Floyd Landis en Tyler Hamilton verklaarden dat de UCI een positieve dopingtest van Armstrong uit de Ronde van Zwitserland in 2001 zou hebben laten verdwijnen. Destijds was Verbruggen voorzitter van die unie. Hij is nu erevoorzitter. Ook maakte hij jarenlang deel uit van het IOC.

Jan Ullrich
De internationale wielrenunie UCI beslist vrijdag tijdens een vergadering of de zeven afgenomen Tour de France-titels van Lance Armstrong herverdeeld worden. Zo meldde McQuaid. Tijdens die speciale vergadering van de UCI wordt ook besloten of het prijzengeld bij Armstrong wordt teruggevorderd. Mocht de UCI de titels overdragen op de nummers twee van de edities die Armstrong won, dan zal Jan Ullrich driemaal worden uitgeroepen tot winnaar. De Duitser werd tweede in 2000, 2001 en 2003. Ook de Zwitser Alex Zülle (1999), de Spanjaard Joseba Beloki (2002), de Duitser Andreas Klöden (2004) en de Italiaan Ivan Basso (2005) mogen zich dan eindwinnaar van de Ronde van Frankrijk noemen.

Pedrosa wint ingekorte GP Maleisië

SEPANG — Coureur Dani Pedrosa heeft zondag op het circuit van Sepang de Grote Prijs van Maleisië de MotoGP-klasse gewonnen. De Spanjaard werd op zijn Honda eerste in de vanwege regen ingekorte race. Landgenoot Jorge Lorenzo (Yamaha) werd tweede, voor Casey Stoner (Honda) uit Australië.

Door zijn zege liep Pedrosa in de strijd op de wereldtitel in op lijst-aanvoerder Lorenzo. Pedrosa heeft nu 307 punten, Lorenzo staat op 330. “Het is mijn eerste zege bij nat weer”, zei Pedrosa.

“Aan het begin van mijn carrière was ik in dit soort condities slecht”, aldus Pedrosa, die weer een direct gevecht met Jorge Lorenzo kende.

“Aan het begin van de race had Jorge een erg hoog tempo, maar ik kon hem bijhouden. Ik wist ook wel dat hij op de zachte achterband reed en dat ik tegen het einde nog wat goede ronden kon rijden. Halverwege de race haalde ik hem in en bouwde ik een mooie voorsprong op. Een paar ronden later werd de regen heviger en was het moeilijk overeind te blijven. Er kwam wel wat geluk bij deze overwinning kijken.”

BRUSSEL — De Belgische renner Tom Boonen heeft weinig begrip voor het besluit van de Rabobank om te stoppen met de sponsoring van de professionele wielploegen. “Ik vind het wel een mokerslag dat een sponsor als Rabobank na al die jaren stopt. Dat zij niet geloven dat het nog goed komt, vind ik zeer dom.”

“Ik werd kwaad toen ik dat hoorde. Rabobank is een ploeg die barst van het jonge talent. Het is zonde dat die jongens nu geen kans meer krijgen”, aldus Boonen in het Belgische programma *Sportweekend*.

Hij baalt van alle commotie rond het dopingrapport over Lance Armstrong. “Het is herkauwde info die nu in een



Foto: CycloIngenius

Tom Boonen (links) in een onderonsje met Lance Armstrong, in betere tijden.

dossier gestopt is. Dat kan me niet zo veel schelen, want wij hebben daar niks mee te maken. Wij moeten nu uitleg

geven over deze zaak, maar misschien zou Lance dat beter eens zelf kunnen doen. Alleen hij kan hier een einde

PSV naar Thailand

EINDHOVEN — PSV speelt begin januari in Bangkok een duel tegen de kampioen van Thailand, Muangthong United. Dat gebeurt op uitnodiging van het Aziatische verzekeringsbedrijf AIA waarmee de club een partnership is aangegaan. Algemeen directeur Tiny Sanders, die zaterdag een contract met AIA ondertekende, ziet in het bezoek aan Thailand een ondersteuning van de belangen van hoofdsponsor Philips in Azië. “Daarbij is het ook een goede plaats om je voor te bereiden op de tweede seizoenshelft”, aldus Sanders, die ervan uitgaat dat PSV nog een tweede oefenduel zal afwerken in Azië. Behalve de belangen van Philips hoopt de Eindhovense voetbalclub ook de uitstraling van het merk PSV in Azië te vergroten. PSV is al partner van de voetbalbond van India.

Afscheid Guidetti

ROTTERDAM — Feyenoord neemt zondagmiddag voor aanvang van de klassieker tegen Ajax afscheid van John Guidetti. De Zweedse aanvaller schitterde vorig seizoen op huurbasis voor de Rotterdamse club. Hij had met een hat-trick een groot aandeel in de luid bejubelde thuiszege op de rivaal uit Amsterdam (4-2). Guidetti stond de afgelopen maanden met een virusinfectie langs de kant. Hij verlengde vorige week zijn contract bij Manchester City, de regerend kampioen van Engeland, met drie seizoenen.

Bijgelovige Mourinho

MADRID — Trainer José Mourinho van Real Madrid vertrouwt tijdens de duels in de Champions League niet alleen op de kwaliteiten van zijn vedetten. De Portugees vermoedt kennelijk ook dat hogere machten de belangrijkste competitie voor Europese clubteams kunnen beïnvloeden. Volgens de Spaanse sportkrant *Marca* reist de bijgelovige Mourinho morgen op stoel 10D van een vliegtuig richting Dortmund, waar een dag later het duel met Borussia op het programma staat. Zowel het getal 10 als de letter D zou zorgvuldig door de veelbesproken trainer zijn uitgekozen. Mourinho wil Real Madrid voor de tiende keer de belangrijkste Europese beker bezorgen. De letter D zou voor decennium staan.

Huntelaar en Stevens

GELSENKIRCHEN — Schalke 04 praat pas in de winterstop met Klaas-Jan Huntelaar over zijn toekomst bij de Duitse club. Technisch manager Horst Heldt wil de spits dolgraag langer aan zijn vereniging binden. Hij loopt echter het risico dat de topschutter van de vorige editie van de Bundesliga komende zomer transfervrij uit Gelsenkirchen vertrekt. Heldt gaat in de winterstop eveneens om de tafel zitten met trainer Huub Stevens. De Limburger is eveneens in het bezit van een afllopend contract bij Schalke 04.

UEFA: Unite against racism

NYON — De aanvoeders van alle ploegen uit de Champions League en de Europa League gaan deze week spelen met aanvoedersbanden waarop de tekst ‘Unite Against Racism’ (Samen Tegen Racisme) staat. Dat deelde de Europese voetbalbond UEFA vandaag mee. Het nieuwe statement om racisme uit het voetbal te bannen, staat ook op de T-shirts van de kinderen die met de spelers het veld oplopen. Daarnaast zullen reclamspotjes met oproepen tot respect in de stadions worden vertoond. Volgens de UEFA maakt het besluit deel uit van de grootste anti-racisme-campagne ooit in Europa. Het initiatief is volgens de UEFA samen met de instantie tegen racisme FARE (Football Against Racism in Europe) georganiseerd in meer dan veertig landen.